BSB

Mus. for 2° 3-

Supplemente,

enthaltend

Quellen zu Händel's Werken.

3.

S e r e n a t a

von

Alessandro Stradella.

Für die deutsche Händelgesellschaft

herausgegeben

von

Friedrich Chrysander.

3-57

Leipzig,
Stich und Druck der Gesellschaft.
1888.

F

BSB

[illegible]

G. F. Händel's Werke,

für die Deutsche Händelgesellschaft herausgegeben von Friedrich Chrysander.

Bis zum Jahr 1888 sind folgende 94 Bände in 28 Jahrgängen erschienen:

Jahrgang		Band	M
	Oratorien, etc.		
I.	**Acis und Galatea**	*3*	9
	Chorstimmen, Clavierauszug und Text sind bei J. Rieter-Biedermann in Leipzig und Winterthur erschienen.		
XXVII.	**Alceste** Musikal. Scenen zu einem engl. Drama. . . .	*46a*	8
XI.	**Alexander Balus**	*33*	15
IV.	**Alexanderfest, Cäcilienode**	*12*	12
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
II.	**Allegro (Frohsinn und Schwermuth)** . . .	*6*	12
	Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
II.	**Athalia**	*5*	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VII.	**Belsazar**	*19*	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VIII.	**Cäcilienode, kleine**	*23*	9
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
X.	**Debora**	*29*	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
XXII.	**Esther. Erste Bearbeitung (1720)**	*40*	12
XXII.	**Esther. Zweite Bearbeitung (1732)**	*41*	12
XXVII.	**Geburtstagsode für Königin Anna**	*46a*	6
XXIV.	**Gelegenheits-Oratorium**	*43*	18
II.	**Herakles**	*4*	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VI.	**Herakles' Wahl**	*18*	9
XXVI.	**Jephtha**	*44*	18
XXIII.	**Joseph**	*42*	18
VI.	**Josua**	*17*	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VI.	**Israel in Egypten**	*16*	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann. Desgleichen die gedruckten Orchesterstimmen.		
VIII.	**Judas Maccabäus**	*22*	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
XVIII.	**Parnasso in Festa. Serenata**	*54*	12
III.	**Passion nach Johannes**	*9*	9
V.	**Passion nach Brockes**	*15*	12
XVIII.	**Resurrezione**	*39*	9
IX.	**Salomo**	*26*	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		

BSB

Supplemente,

enthaltend

Quellen zu Händel's Werken.

3.

Serenata

von

Alessandro Stradella.

Für die deutsche Händelgesellschaft

herausgegeben

von

Friedrich Chrysander.

Leipzig,
Stich und Druck der Gesellschaft.
1888.

BSB

BSB

Inhalt.

Seite

1. Sinfonia 2
   Benutzt zu dem Hagelchor in Händel's „Israel in Aegypten". Band 16, S. 41—54.
2. Arioſes Recitativ für Sopran. Qual prodigio è ch'io miri? 11
3. Arie für Sopran. Su mie stelle, risvegliatevi 12
4. Arie für Sopran. Cari lumi, rimiratemi 16
5. Recitativ für Sopran. Con quali incaute strida 18
6. Arie für Baß. Basilisco allor che dorme . . . . . —
7. Duett für Sopran und Baß. Amiche — Nemiche 24
   Benutzt zu dem Chor in Israel „The people shall hear — Das hören die Völker", für die Stelle „shall melt away — ergreift die Angſt". Band 16, S. 231—237.
8. Recitativ für Sopran. Chi, con voci importune 26
9. Arie für Sopran. Amor sempr'è avvezzo 28
   Benutzt im „Meſſias" und ſpäter zu der Sopranarie und dem Chor des Gelegenheits-Oratoriums „Be wise — Hört Rath, hört endlich Rath". Band 43, S. 69—76.

   Mitteltheil dieſer Arie. Ite dunque a cercar 31
   Benutzt zu dem Chertheil in Israel „And believed the Lord — Und erkannte den Herrn". Band 16, S. 111—114.
10. Sinfonia 33
    Benutzt zu dem Fliegenchor in Israel „He spake the word — Er ſprach das Wort". Band 16, S. 27—40.
11. Arie für Sopran. Mio petto inerme 36
12. Solo für Sopran. Son del valor — Sul disprezzo 41
13. Ritornell und Arie für Sopran. Jo pur seguirò 43
    Benutzt zu dem Hirtenchor in Israel „He led them forth like sheep — zog er dahin gleichwie ein Hirt". Band 16, S. 72—81.
14. Arie für Baß. Seguir non voglio più 50
    Benutzt zu dem Hagelchor in „Israel". Band 16, S. 41—54.
15. Duett für Sopran und Baß. Ah! che per quanto io veggio 56

BSB

Vorwort.

Die Serenata von Stradella ist auch nicht ganz, obwohl doch mehr als das Magnificat von Erba, vor dem Schicksal bewahrt geblieben, gemißdeutet und für ein Werk von Händel ausgegeben zu werden.

Das originelle Tonwerk ist erhalten in einer italienischen Handschrift aus dem letzten Viertel des 17. Jahrhunderts, die also noch zu Lebzeiten des Komponisten geschrieben sein dürfte. Das Manuscript füllt 174 Seiten in Querquart und ist überschrieben

Serenata a 3. con Stromenti
Del Sigr. Alessandro Stradella.

Ein Datum ist nicht angegeben, aber aus der klaren, nur wenige Fehler enthaltenden Handschrift läßt sich leicht die Zeit und das Land der Abfassung erkennen. Als ich dieselbe vor einigen zwanzig Jahren kopirte, befand sie sich im Besitz von Victor Schölcher in London und ist wohl später mit demselben nach Paris gewandert.

Unter den Angaben für die Vertheilung der Instrumente sind »Concertino« und »Concerto grosso« in ihrer Bedeutung bekannt, aber auffallend und gänzlich unbekannt ist die Vertheilung in »Primo Crocchio« und »Secondo Crocchio«. In der Handschrift steht übrigens »Cocchio«, und da dieses „Kutsche" bedeutet, könnte man meinen, die Instrumente seien bei der Serenade auf zwei verschiedenen Wagen gewesen. Indeß ist der Ausdruck für Musik nicht gebräuchlich, wohl aber »Crocchio«, dessen eigentliche Bedeutung als die eines kleinen Haufens befreundeter oder verwandter Leute, wie sie sich in Wirthshäusern an verschiedenen Tischen zu sammeln pflegen, sehr gut auf derartige Instrumentalgruppen paßt.

Obwohl Händel diese Serenata nicht ganz so stark benutzt hat, wie Erba's Magnificat, wird doch eine Vergleichung mit demselben ihre völlige Ebenbürtigkeit als Händelquelle darthun. Die Wahrnehmung, wie die Nummern 1 und 14 zu Bausteinen in dem Hagelchor verwendet sind; die Vergleichung der Sinfonia 10 mit dem, was im Fliegenchor daraus geworden ist; noch mehr aber die Benutzung des Hauptmotives von Nr. 13 zu dem Hirtenchor, und endlich die alle Erwartung übertreffende Ausbildung eines kleinen harmonischen Ganges aus dem Duett Nr. 7 in einem Riesenchor des Israel zu den Worten „Ergreift die Angst" — das alles ist musterhaft geeignet, den Weg zu zeigen, auf welchem Händel die Gedanken anderer Meister in sein Eigenthum verwandelte.

Bergedorf bei Hamburg,
15. August 1888.

Fr. Chrysander.

BSB

SERENATA

a 3 con strumenti

di

ALESSANDRO STRADELLA.

BSB

SINFONIA.

Primo Crocchio.

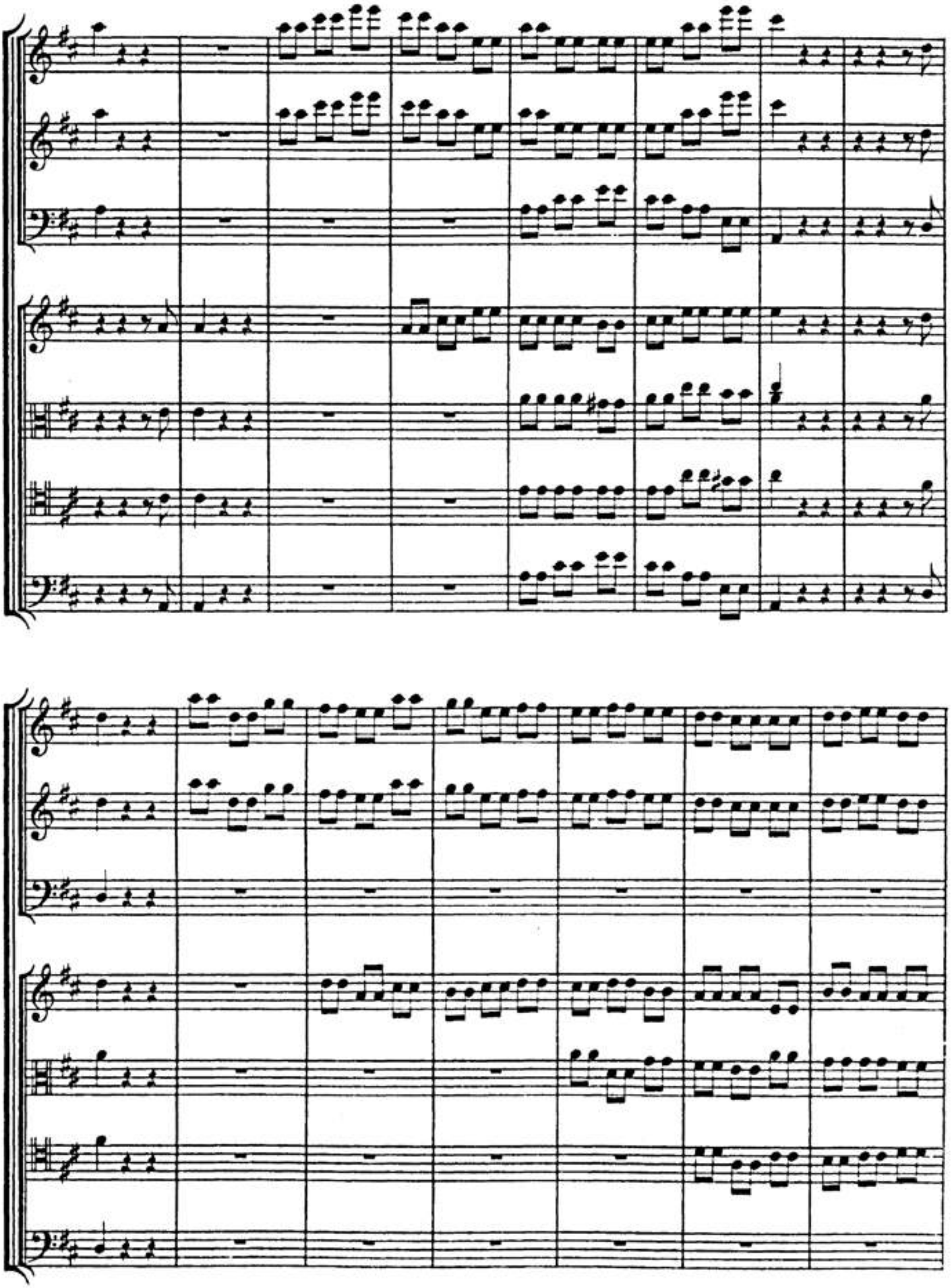
Secondo Crocchio.

Concertino.

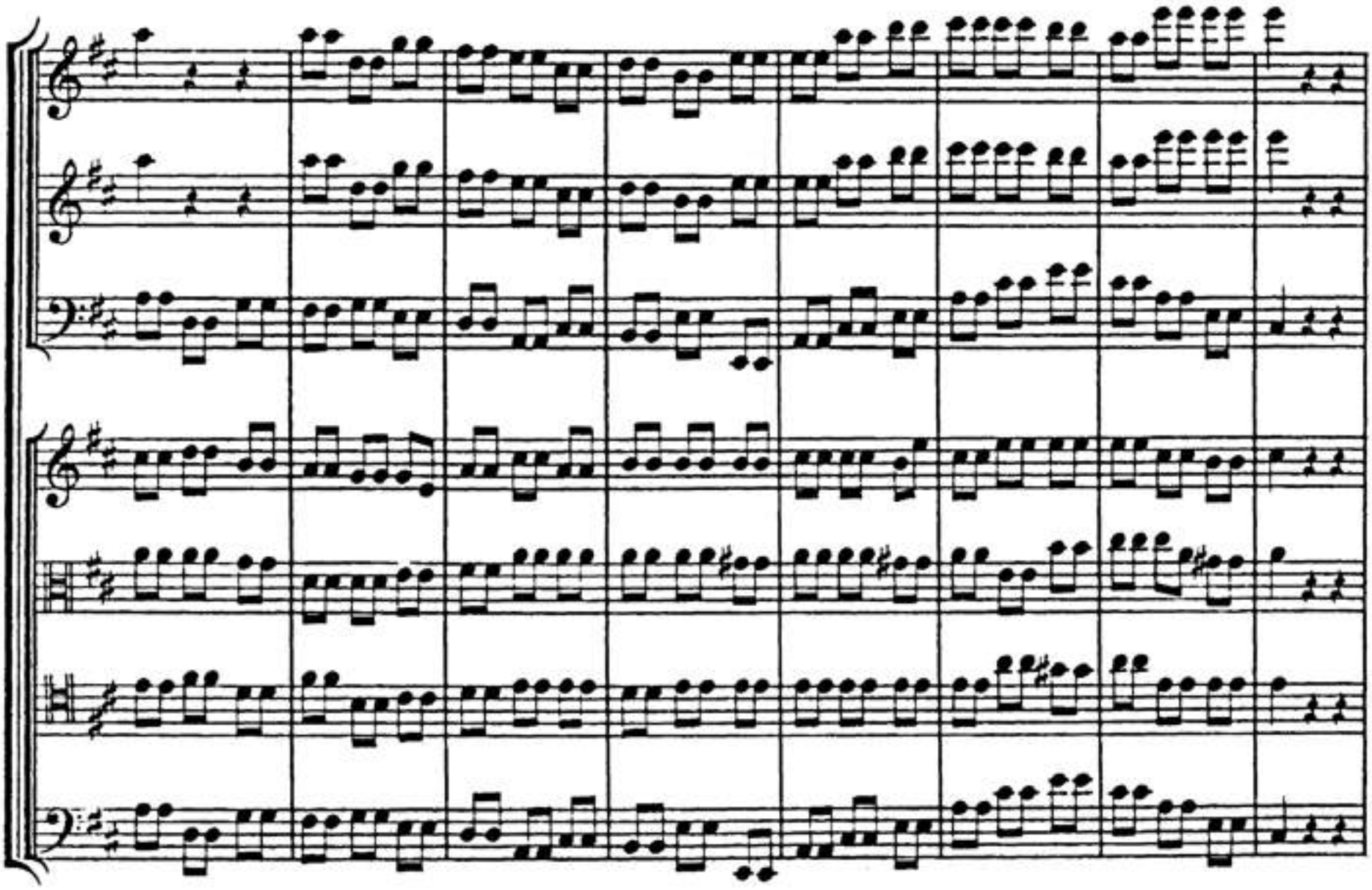
Concerto grosso.

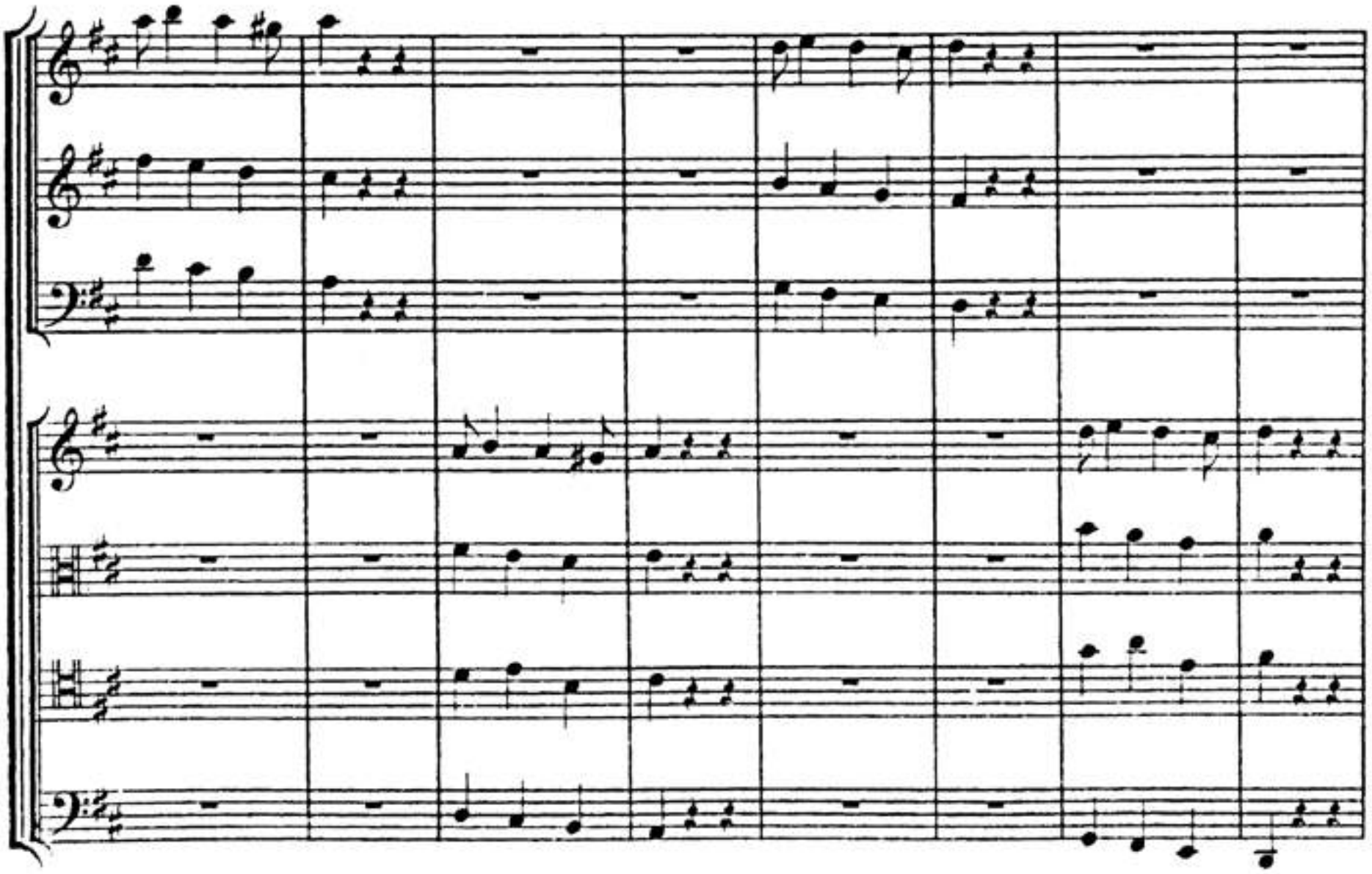
HW: S. 3.

BSB

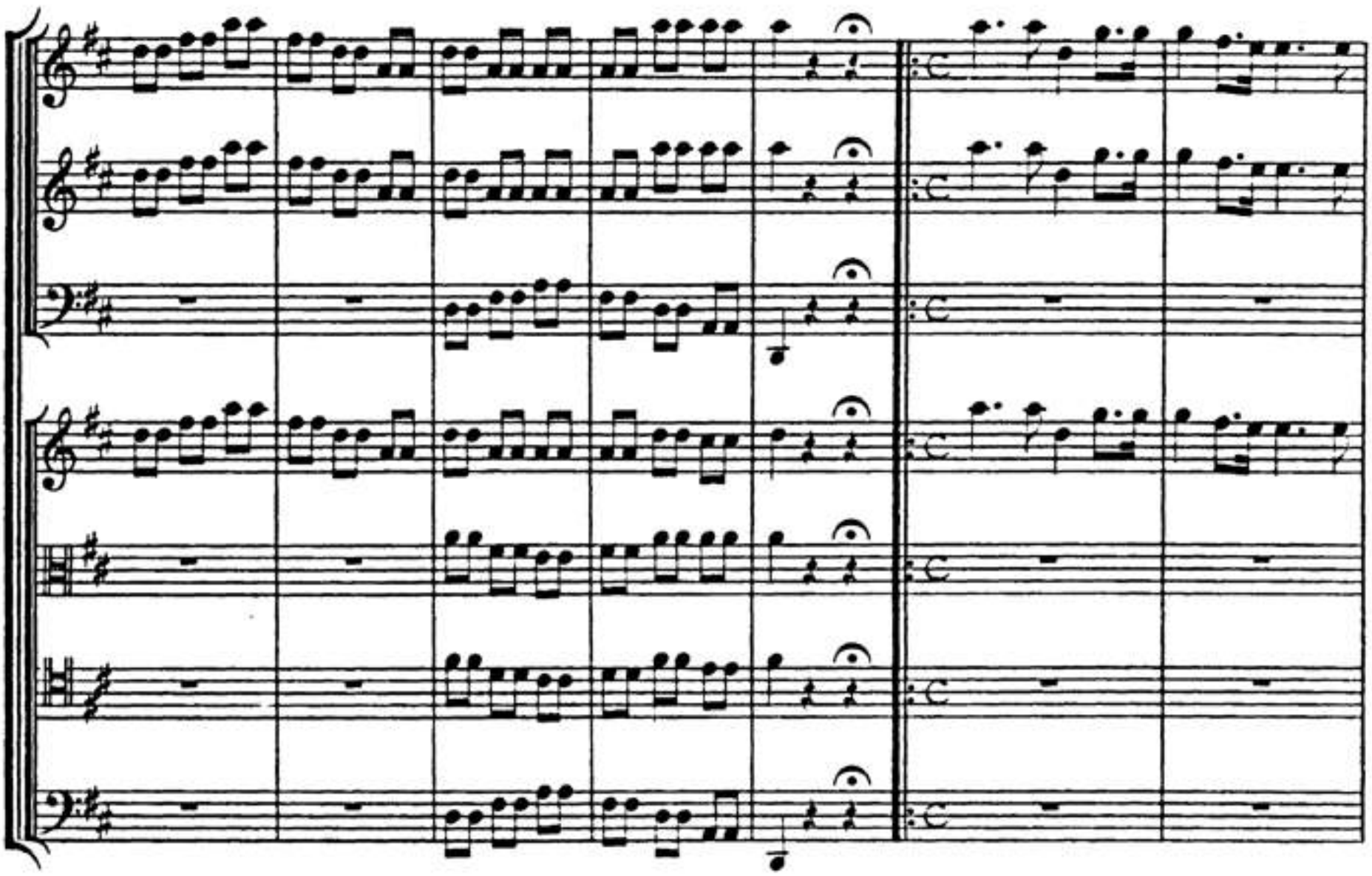


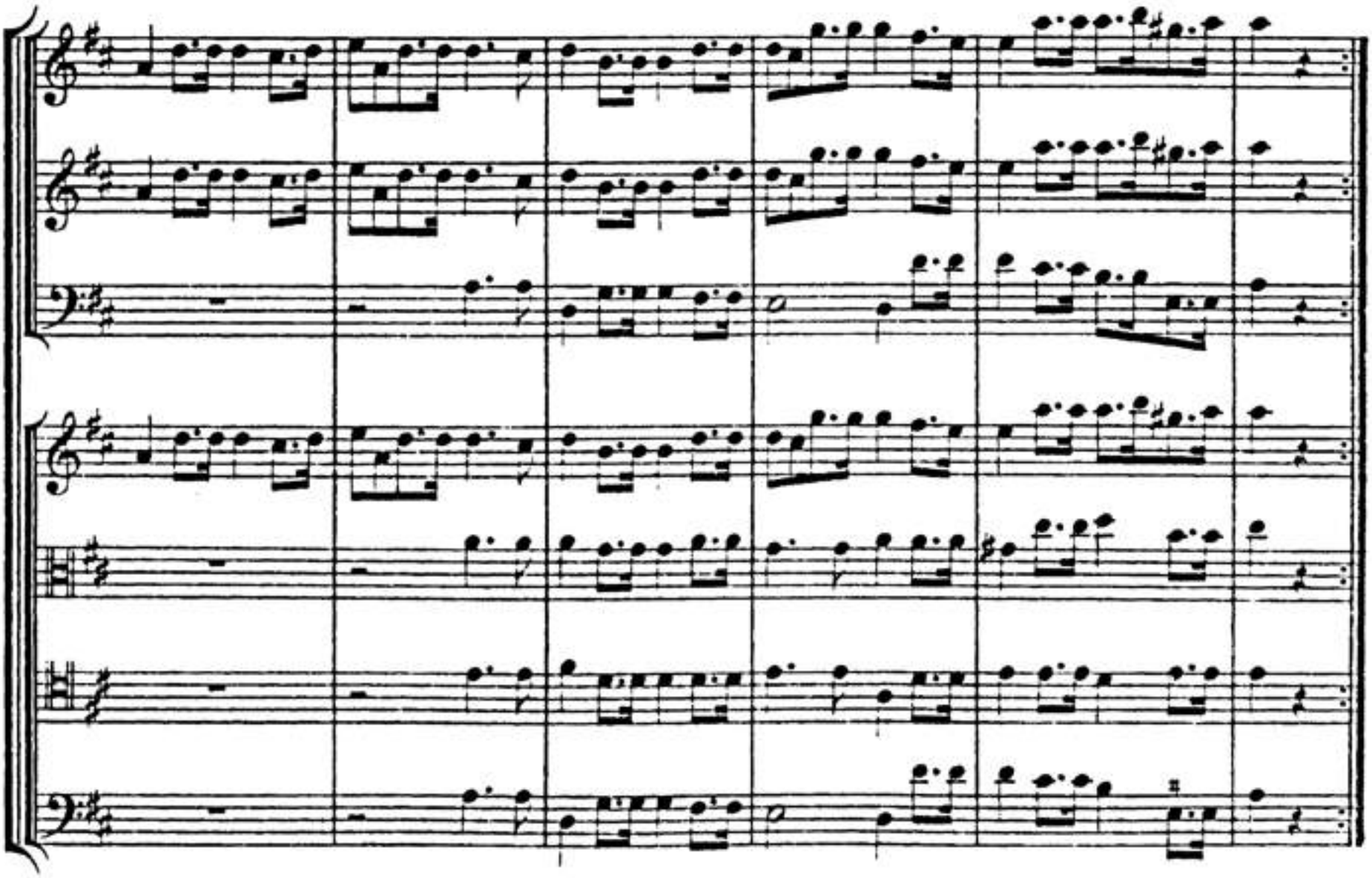
BSB



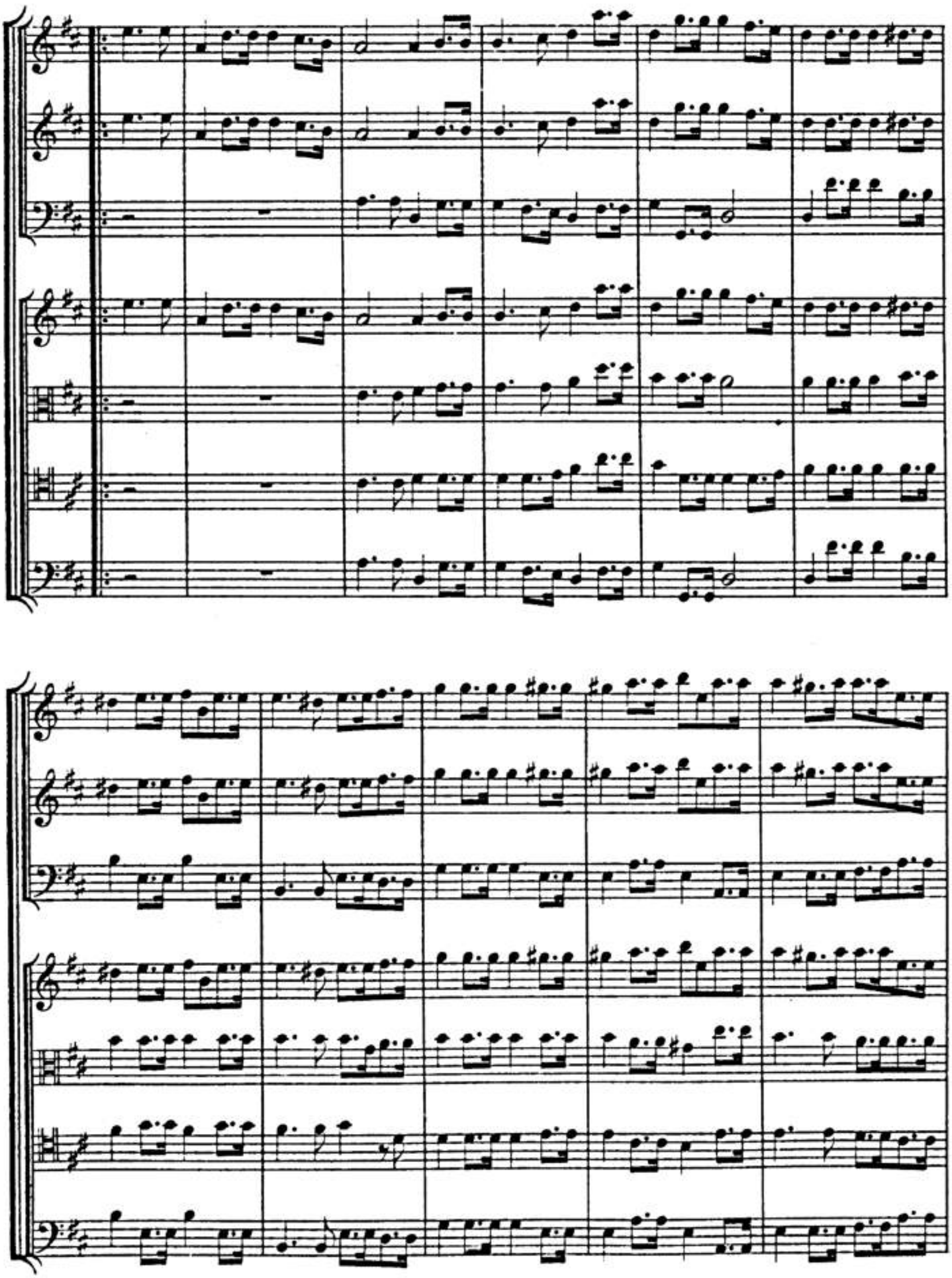


BSB



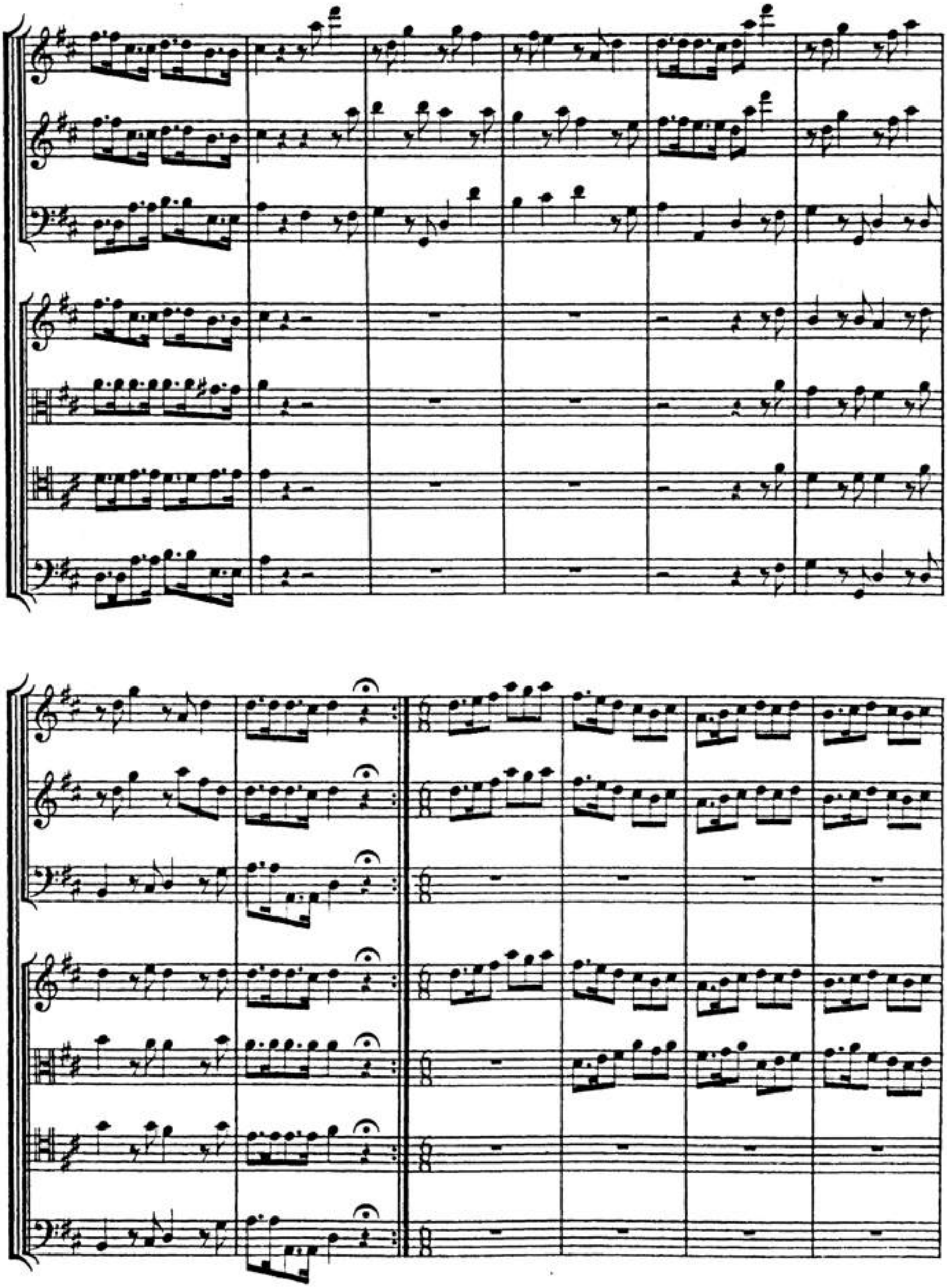


BSB

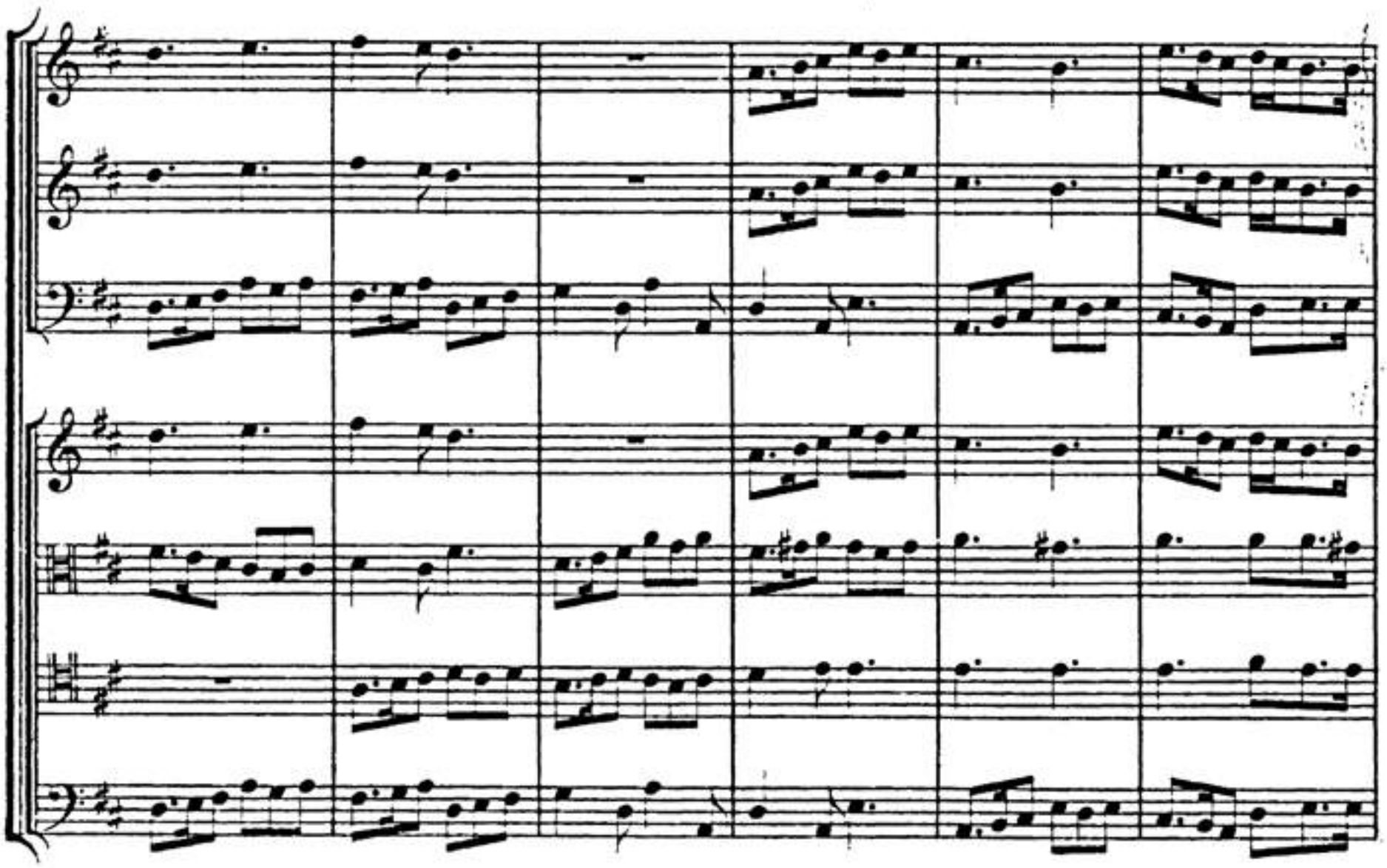


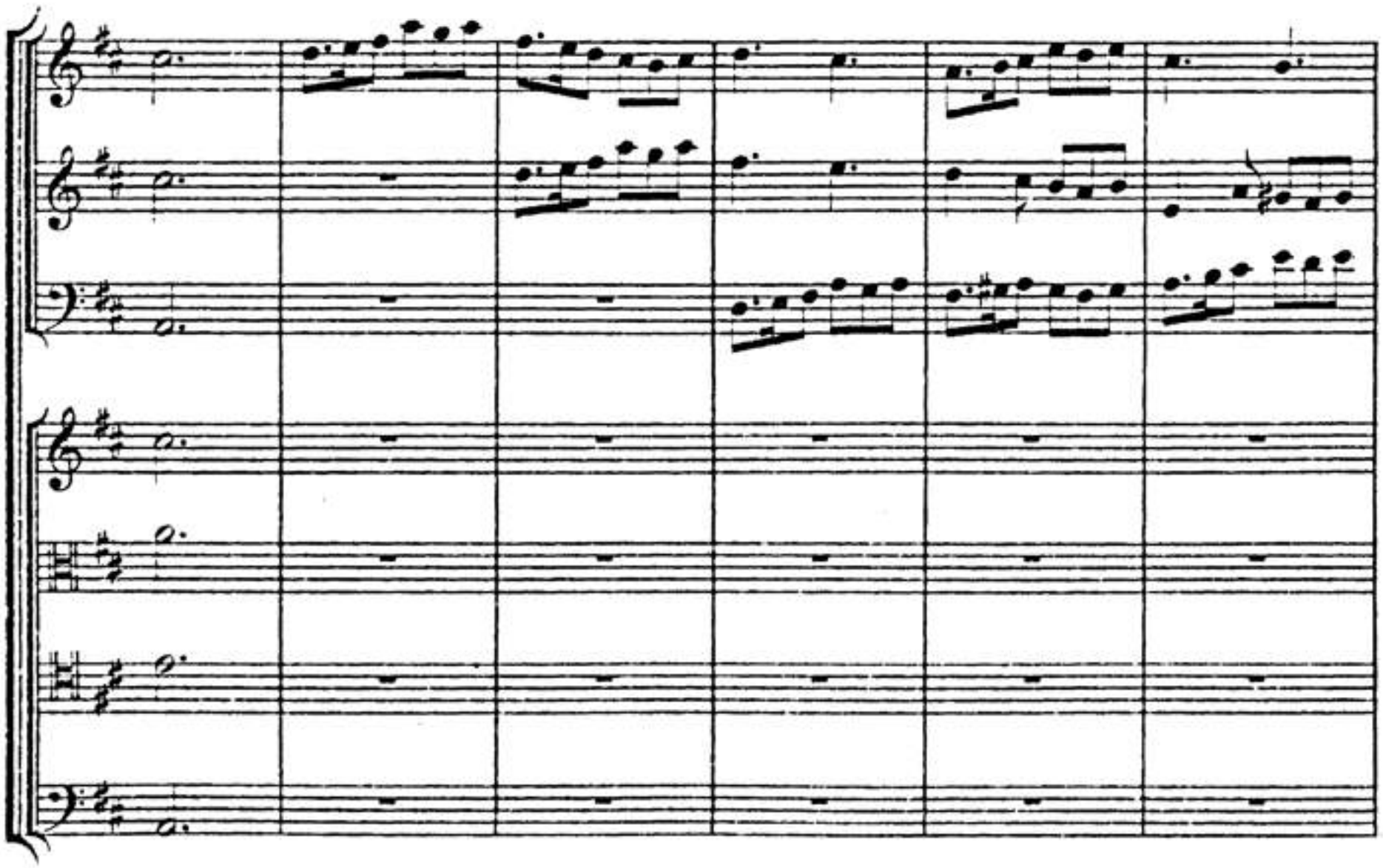
HW: S. 3.

BSB

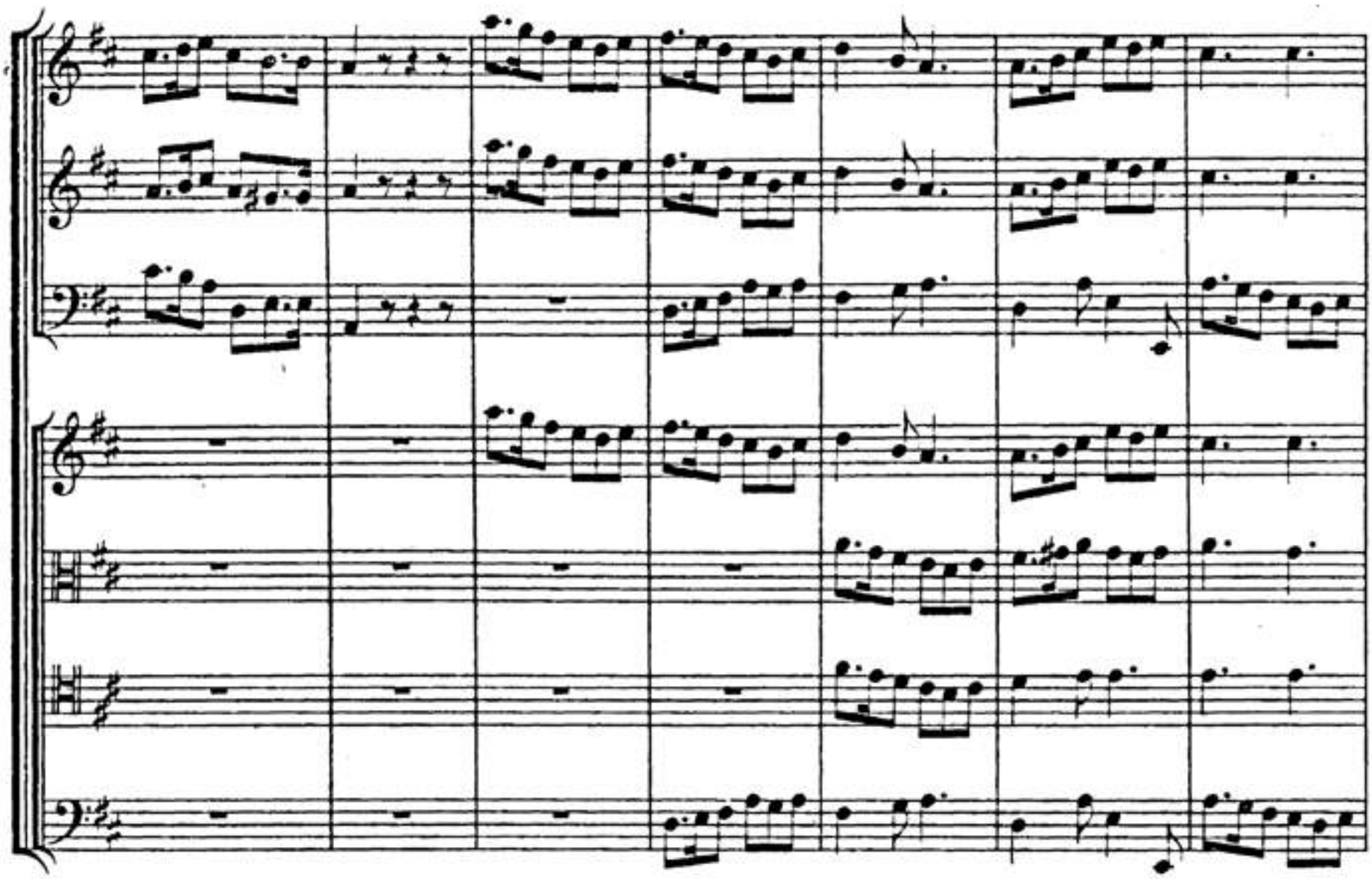


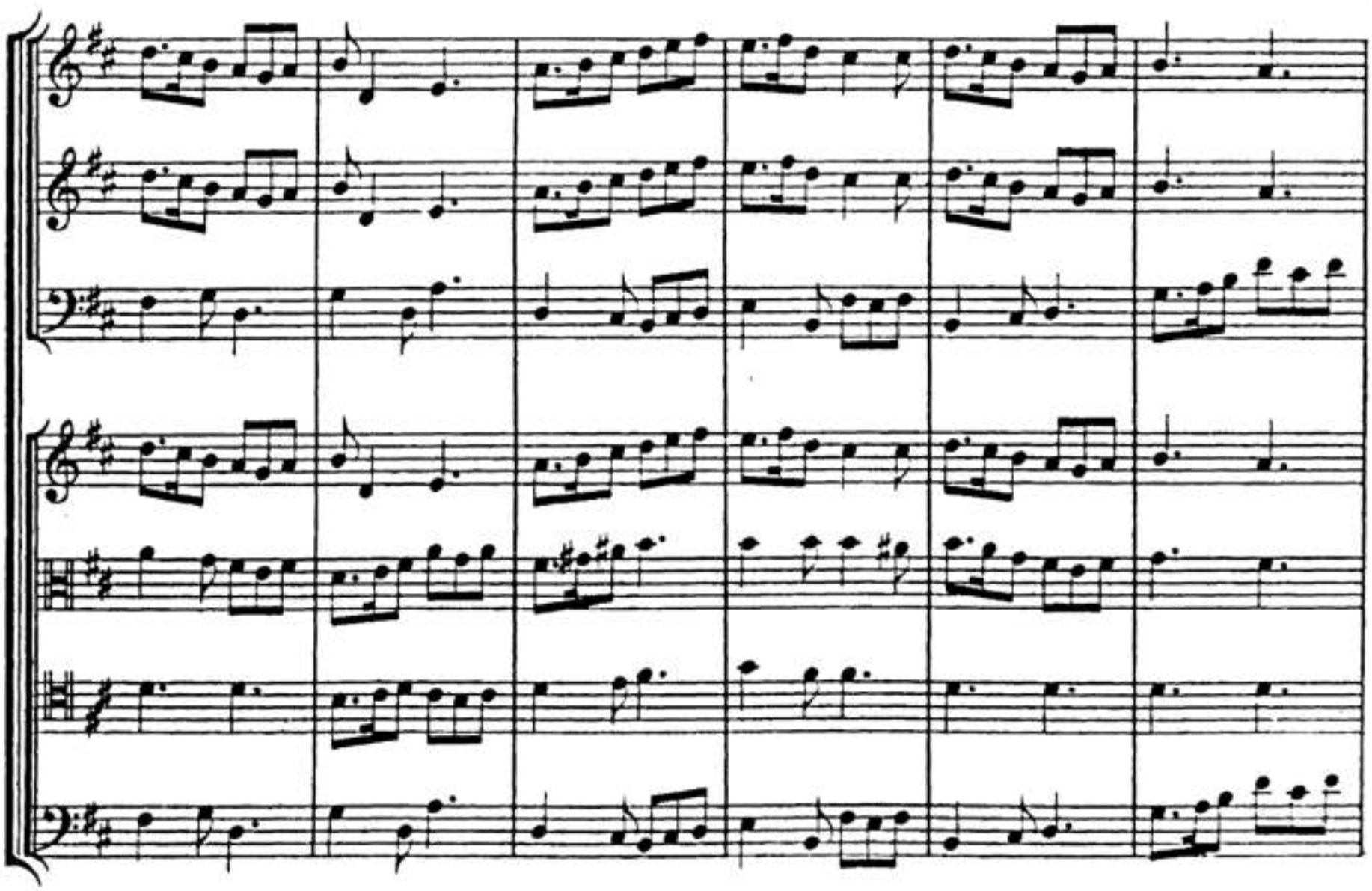
BSB



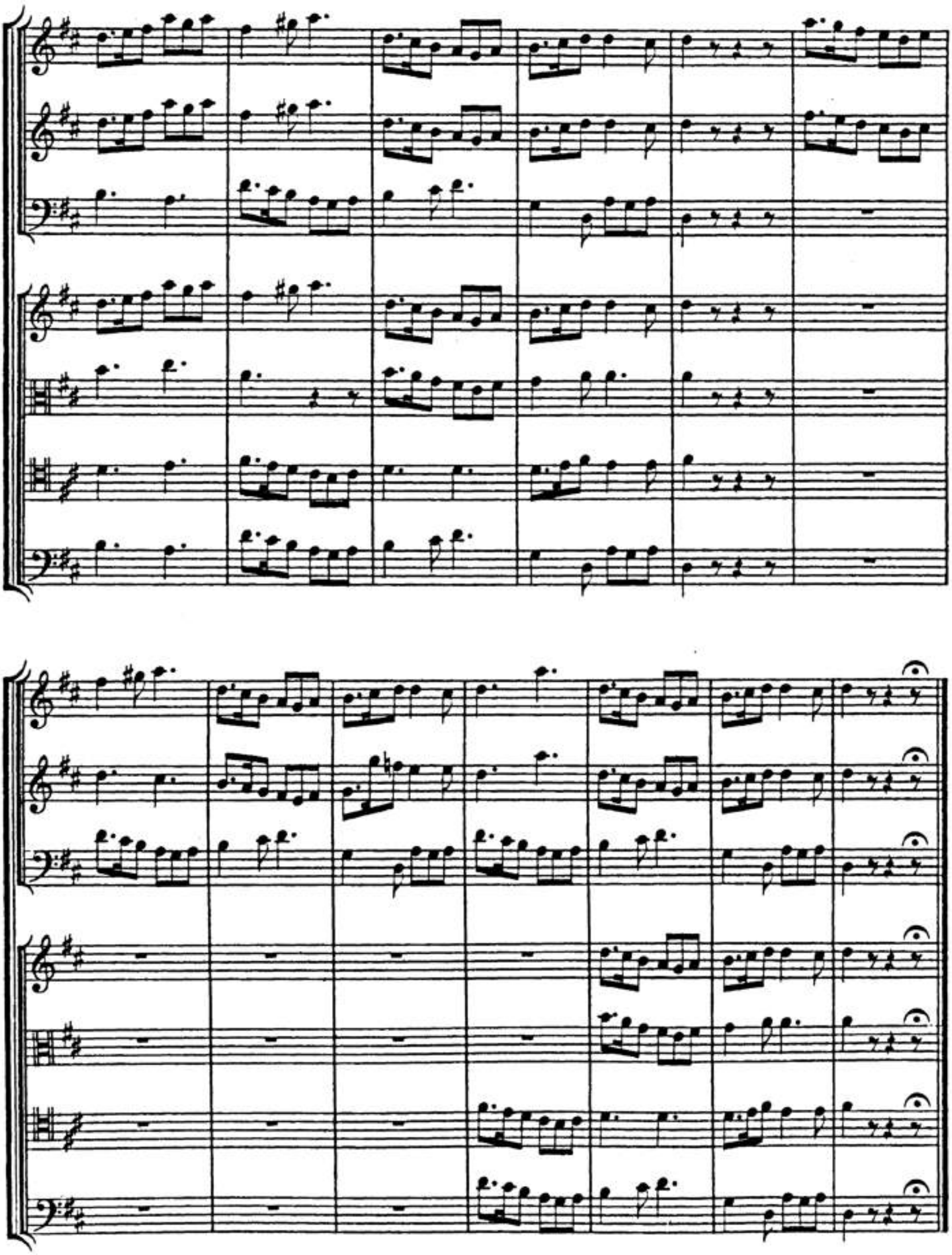


BSB





HW: S. 3.



HW: S. 8.

BSB

CANTO solo.

Qual prodi_gio è ch'io mi_ri? ogn' a_stro i lu_mi suo_i, da

que_gl'al_ter_ni gi_ri, con te_mu_to splendor di_stil_ _la a no_ _

_i; ma, dal mio cie_lo a_di_ra_to, del_la sfe_ra del mio

fu_to_ l'in_tel_li_gen_za è im_mo_ta, e l'a_mo_ro_se lu_ci or

più non ruo_ _ _ _ _ _ta_ e l'a_mo_ro_se

lu_ci or più non ruo_ _ _ _ _ _ta._

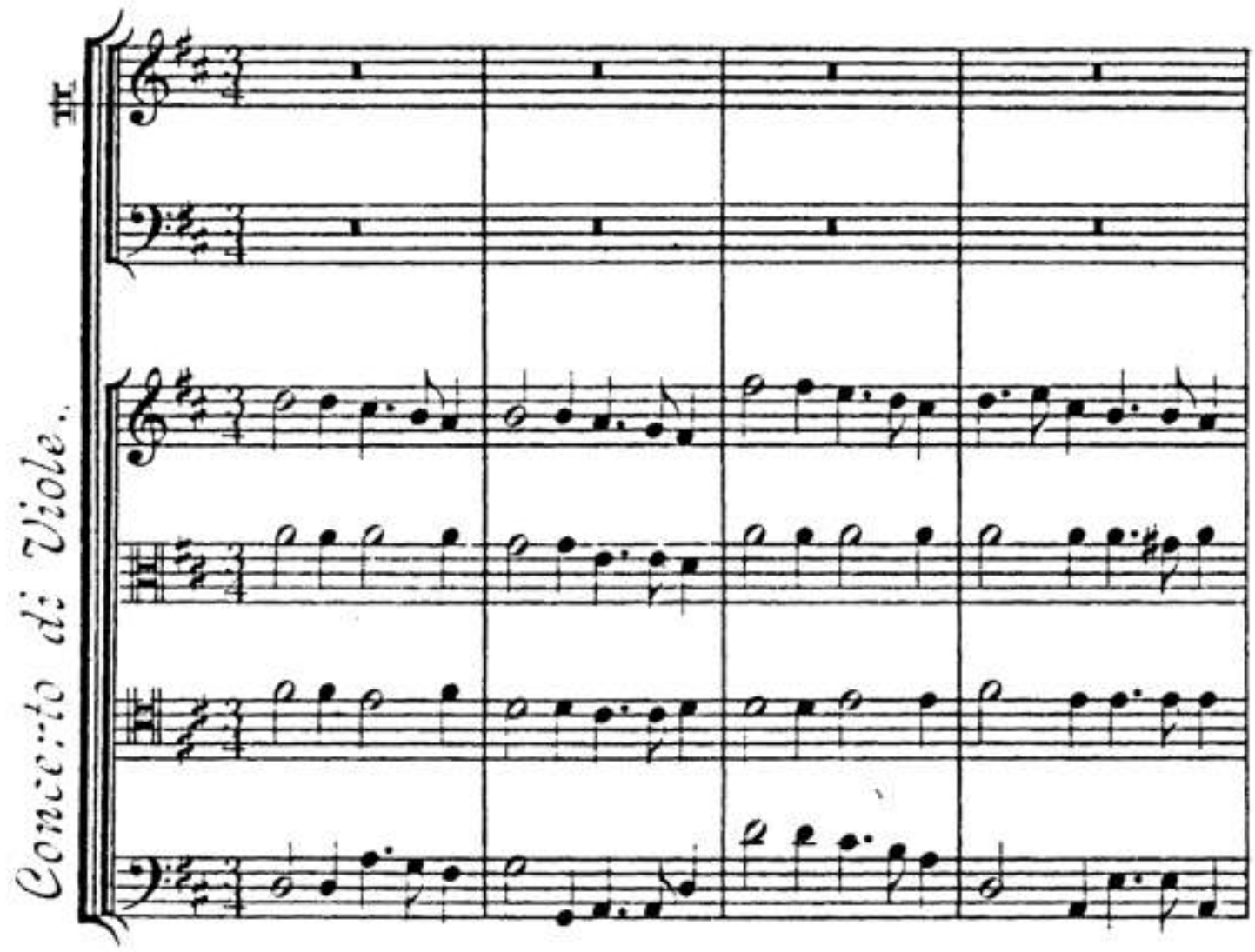
BSB

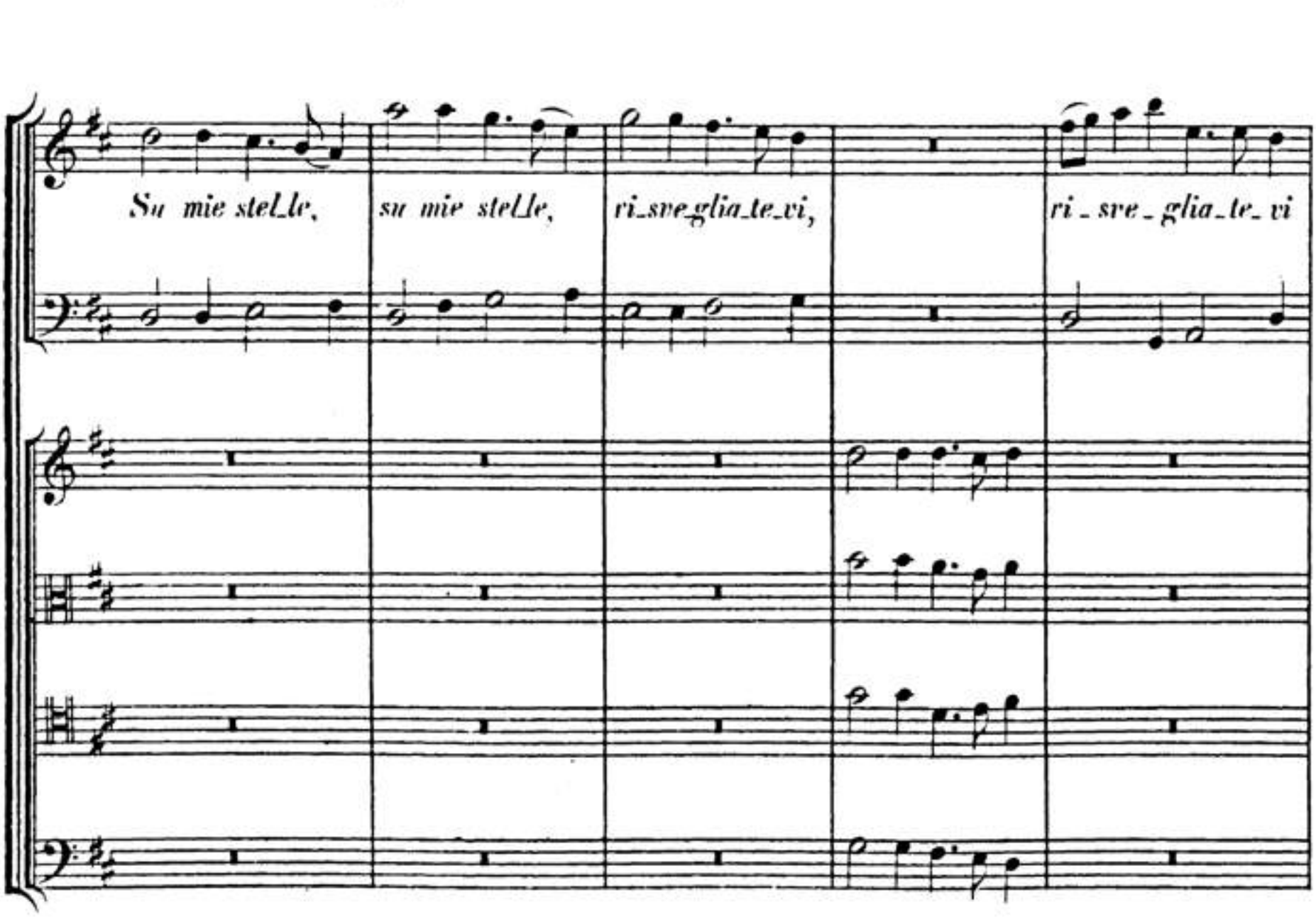
STRADELLA:

ARIA.

CANTO.

Primo e secondo Crocchio.



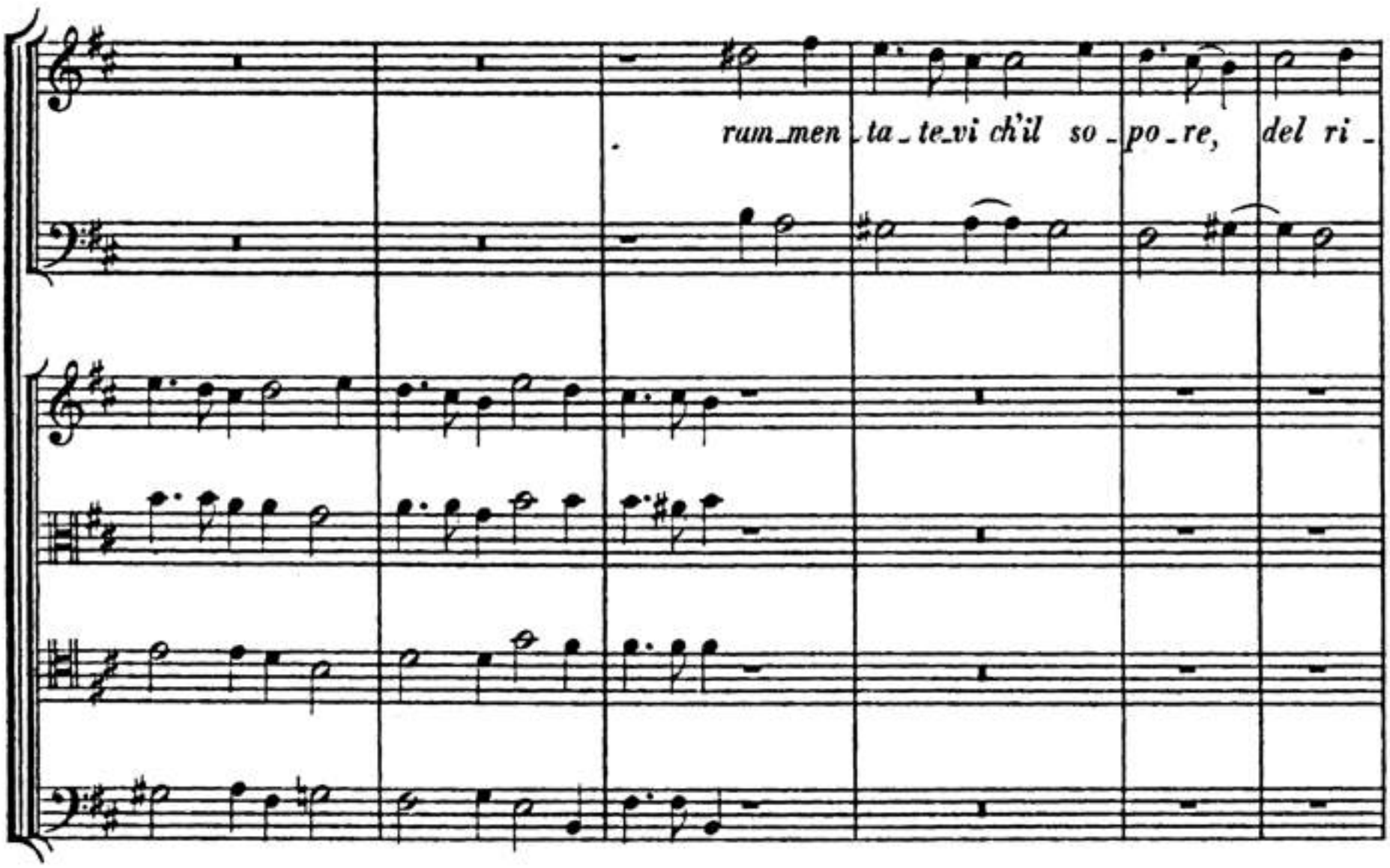


BSB

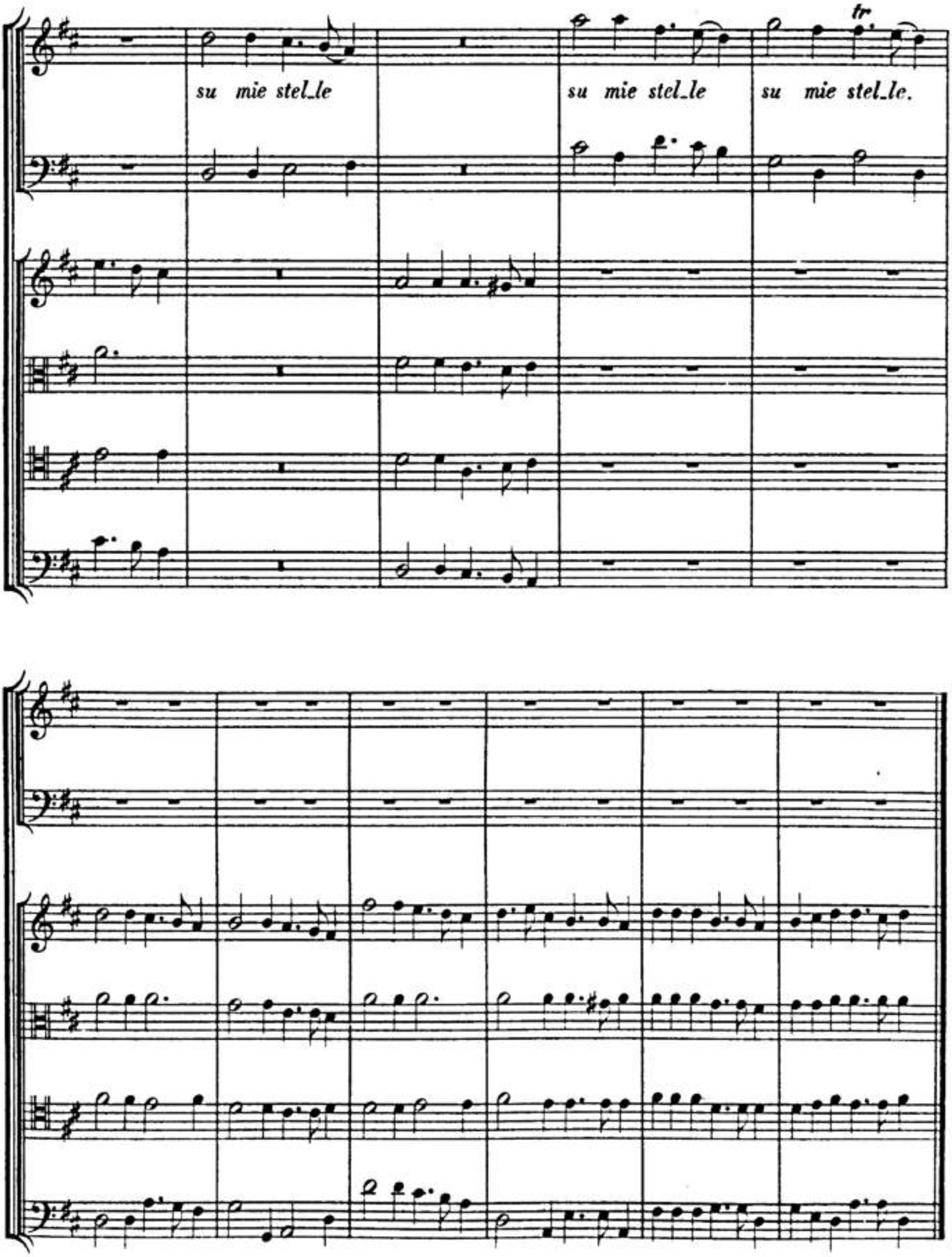
ram_men_ta_te_vi ch'il so_po_re,

del ri_go_re, fa obliar — l'ar_ _ti ru_bel_le

BSB


rum_men_ta_te_vi ch'il so_po_re, del ri_
_go_re, fa obliar —— l'ar_ _ _ti ru_bel_le su, su, su,

BSB



BSB

CANTO.

Primo Crocchio.

Concertino solo.

*Ca_ri lu_mi, rimira_te_mi, ca_ri lu_*

*_mi, rimi_ra_te_mi; empiì Nu_mi, ful_mina_te_mi, fulmi_*

_natemi, fulmina_te_mi; purch'a me fia gi_ra_ _to,

— pur ch'a me fia gi_ra_to — o_gni

HW: S. 3.

BSB

sguardo fu_ne_ _sto an_ cor_ m'è gra_ _to, an_cor m'è gra_to_

_ o_gni sguardo fu_ne_ _sto an_

cor m'è gra_ _to, an_cor m'è gra_to._

Basso solo.

*Con qua_li in_cau_te stri_da, du ser_pe son_nac_*

_chio_sa vai sco_ten_do il ve_le_no, on_de po_scia sde_gno_sa, dal tuo

la_ _ce_ro se_no, trag_ga a for_za lo spir_to e al fin t'uc_ci_da.

7 6

Aria.

Basso.

Primo Crocchio.

Secondo Crocchio.

Concertino.

Concerto grosso.

BSB

Ba_si_li_sco al_lor che

dor_ _me ri_destar, ri_de_star, fol_ _ _le, se

BSB

ten - ti, la pu - pil - - la sua —— de - for - - me, la pu -

- pil - - la sua —— de - for - me, il cen-tro t'a-pri - rà,

BSB

il centro t'a_pri_rà de' tuoi, de'

tuoi tor_men_ti; la pu_pil_la

BSB

sua — de_for_ _me il cen_tro t'a_pri_ rà,

il centro t'a_pri_ rà de' tuoi, de'

tuoi tor - men - ti.

BSB

STRADELLA:

S'apre la finestra, e compare la Dama.

CANTO.

BASSO.

A - mi - che, a - mi - che a pie -

Ne - mi - che, ne - mi - che a pie -

- tà, dell' e - tra le por - te s'a - per - - -

- tà, le fa - ci di mor - te s'a - -

- - se - ro già; per - chè, per - chè, — per - chè son - -

- per - se - ro già; per - chè, per - chè, per - chè son - -

- - no in - u - ma - no, — per - chè sin - - or ad - dor - men -

- - no in - u - ma - - - no,

- tar — quei — ra - i, —

per - chè sin - - or non am - mor - zar quei — ra - - - i, —

BSB

per_chè sin_ _or ad_dor_men_tar_

per_chè sin_ _or non am_mor_

_ quei_ _ra_i?_ ah! ah! ah! ch'al de_

zar quei _ra_ _i? ah! ah! ah! ch'al de_

_si_re u_ ma_ _ _no chia_ _re

_si_re u_ ma_ _ _no, ful_ _se stel_le d'a_

stel_le d'a_ mor non man_can ma_ _ _i, non

_mor non man_can ma_ _ i,

man_can ma_ _ _i, chia_ _re

non man_can ma_ _ _i, fal_ _se stel_le d'a_

BSB

stel_le d'a_mor non man_can ma_ _i,
_mor non man_can ma_
non man_can ma_ _i, non man_ _can, non
_i, non man_can mai, non man_ _can, non
man_ _ _ _ _can ma_ _i.
man_ _ _ _ _ _can ma_ _i.

DAMA.

Chi, con vo_ci im_por_tu_ne, con gar_ru_lo te_no_re, la mia

CANTO.

quie_te tra_va_glia e l'au_re bru_ne! Un che, dal tuo splendo_re,

BSB

im_plo_ra a _ i _ ta a di_le_guar dall' al _ ma, di fiamma te_ne_bro _ sa in _

BASSO.

_ fau _ sta l'om_bra. Al_tri v'è che, la cal_ma del di_sprez_zo o_zi _

_ o _ so, var_ca in che_to ri _ po_so, e il flut_to vil del tuo ri_gor di _ _ sgom_bra.

(DAMA.)

Am_bi da _ te _ vi pa _ ce, ch'all' al _ tier fug_gi _ ti _ vo

ed al fe_del se _ gua _ ce, pa _ ri sen_ten _ za io scri _ _ vo.

BSB

ARIA con istrumenti da parte distinti dagli altri.

DAMA.

A - mor, a - mor sempr'è av - vez - zo pro - strar - si all' al -

- ta - re di rea cru - del - tà, di rea cru - del - tà,

BSB

— di — rea cru_del_tà a_mor sempr'è av_vez_zo, a_

_mor sem_pr'è av_vez_zo pro_strar_si all' al_ta_re di rea cru_del_tà, di_

rea cru_del_tà, — di — rea cru_del_tà;

e suo_le il di_sprezzo, e suo_le il di_

BSB

_sprezzo u_mil a_do_ra_re se_ve_ra bel_tà,

se_ve_ra bel_tà,

e suo_le il di_sprez_zo u_

_mi_le a_do_ra_re, e suo_le il di_sprez_zo u_mi_le a_do_ra_

- re, u - mi - le a - do - ra - - re se - ve - ra bel -

- tà, se - ve - ra bel - tà.

(Fine.)

I - te dun - que a cer - car dov' è, dov' è quel co - re.

BSB

che s'at - ter - ri al di - sprez - zo o in - cen - - -

- - si a - mo - re, — i - te dun - que a cer - car dov' è quel -

— co - re — che s'at - ter - ri al di - -

- sprez - zo o in - cen - - - - si a - mo - - - re.

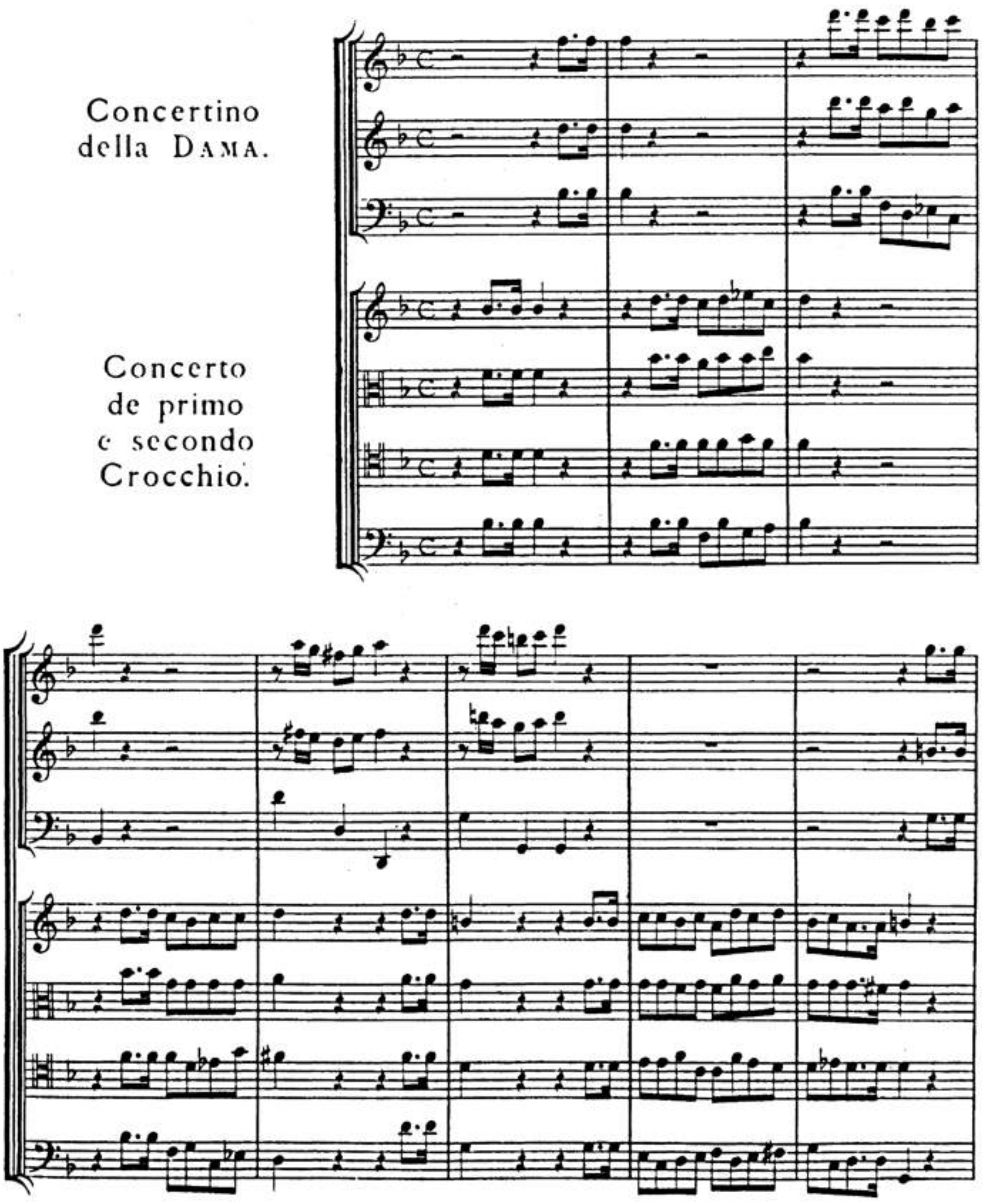
(Da Capo.)

BSB

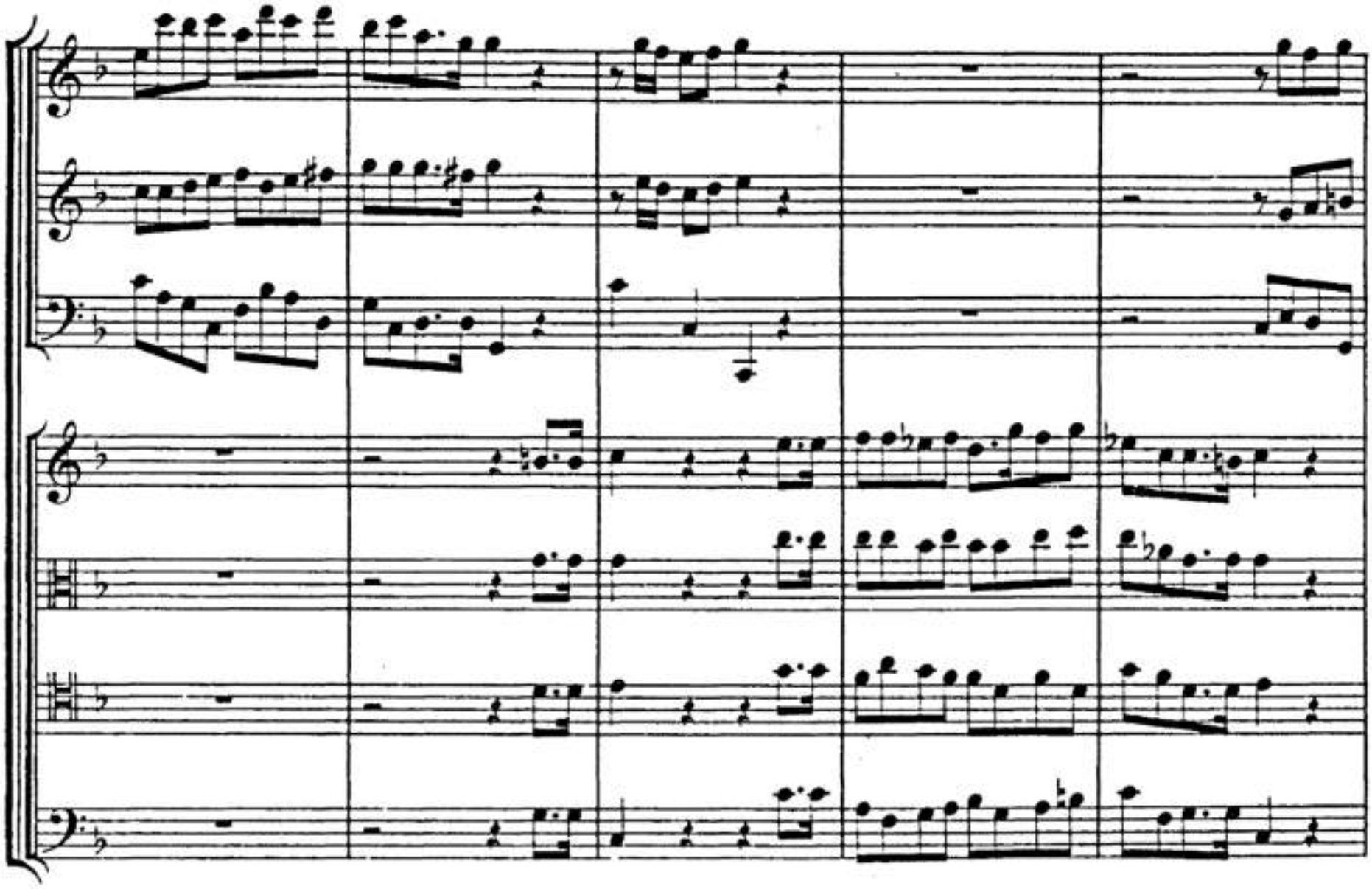
SINFONIA concertata con il Concertino della Dama de' due Violini ed i Crocchi suonano tutti assieme con le parti raddoppiate.

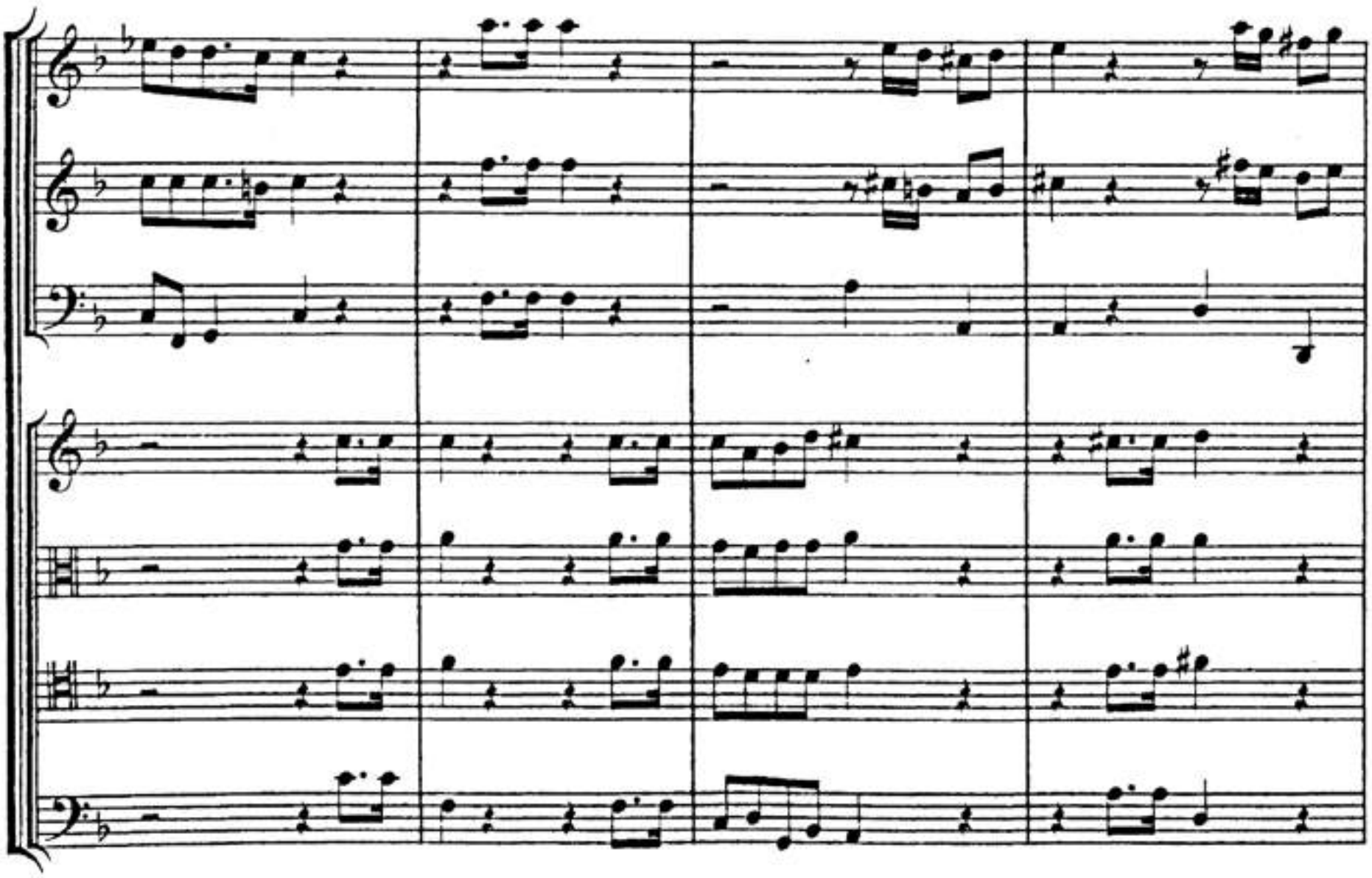
Concertino della DAMA.

Concerto de primo e secondo Crocchio.



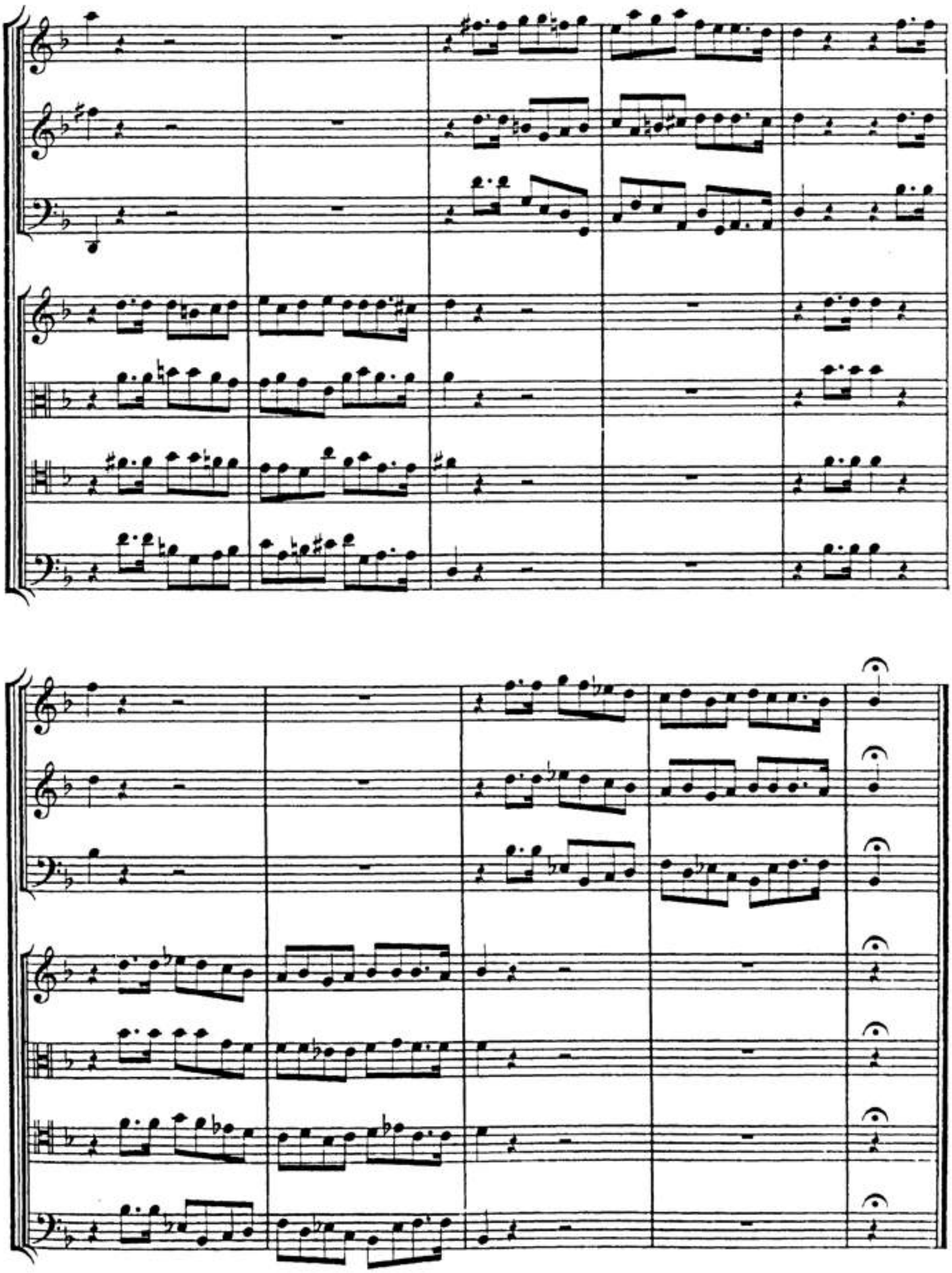
BSB





HW. S. 8.

BSB

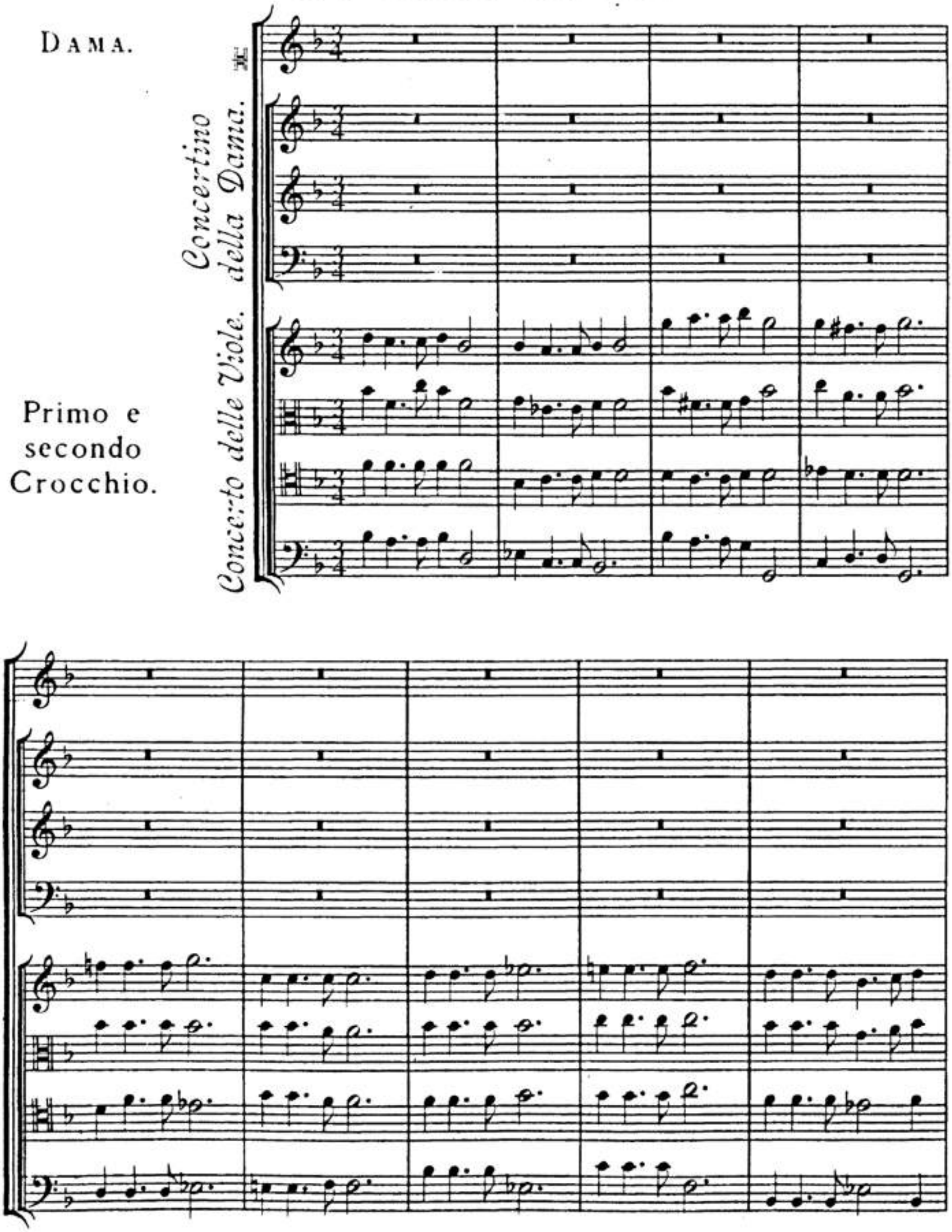


BSB

STRADELLA:
ARIA con il Concertino della Dama, ed il Concerto delle Viole.

DAMA.

Primo e secondo Crocchio.



IIW: S. 8.

BSB

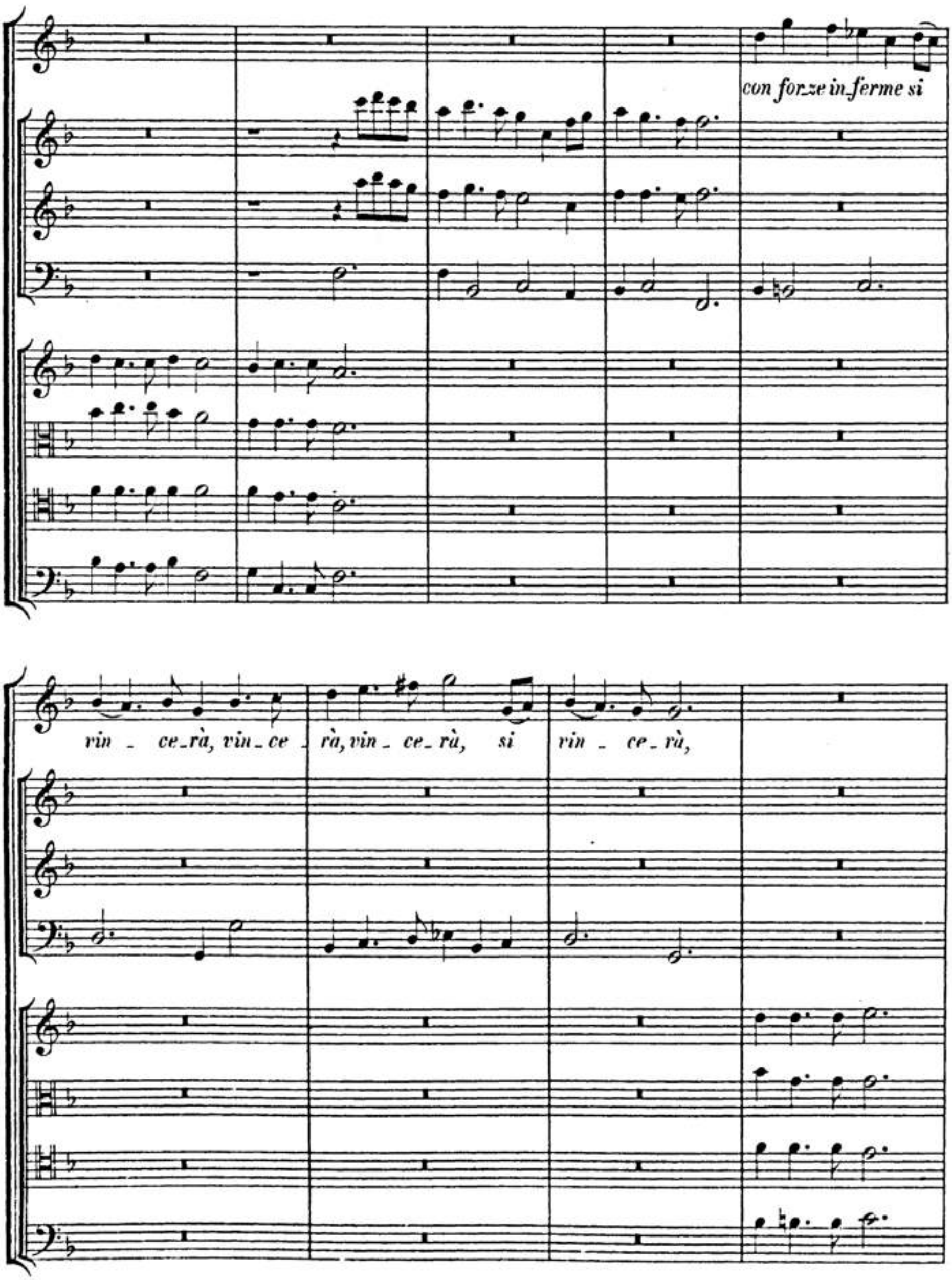
Mio pet_to in_er_me, *mio pet_to in_er_me ce_*

_der non sa, no, *no,* *no,* *no,* *ce_* *_der non sa*

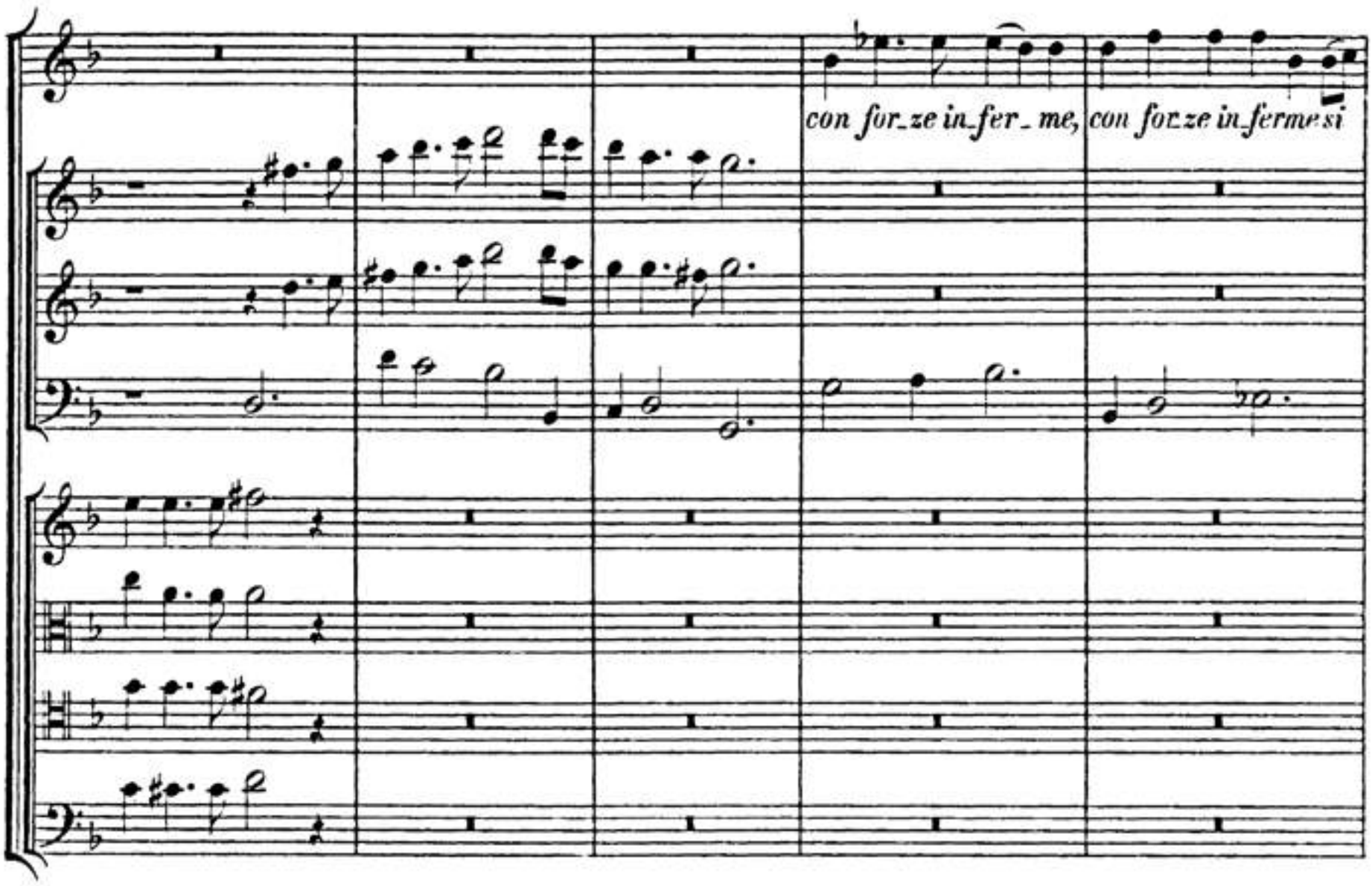
tr

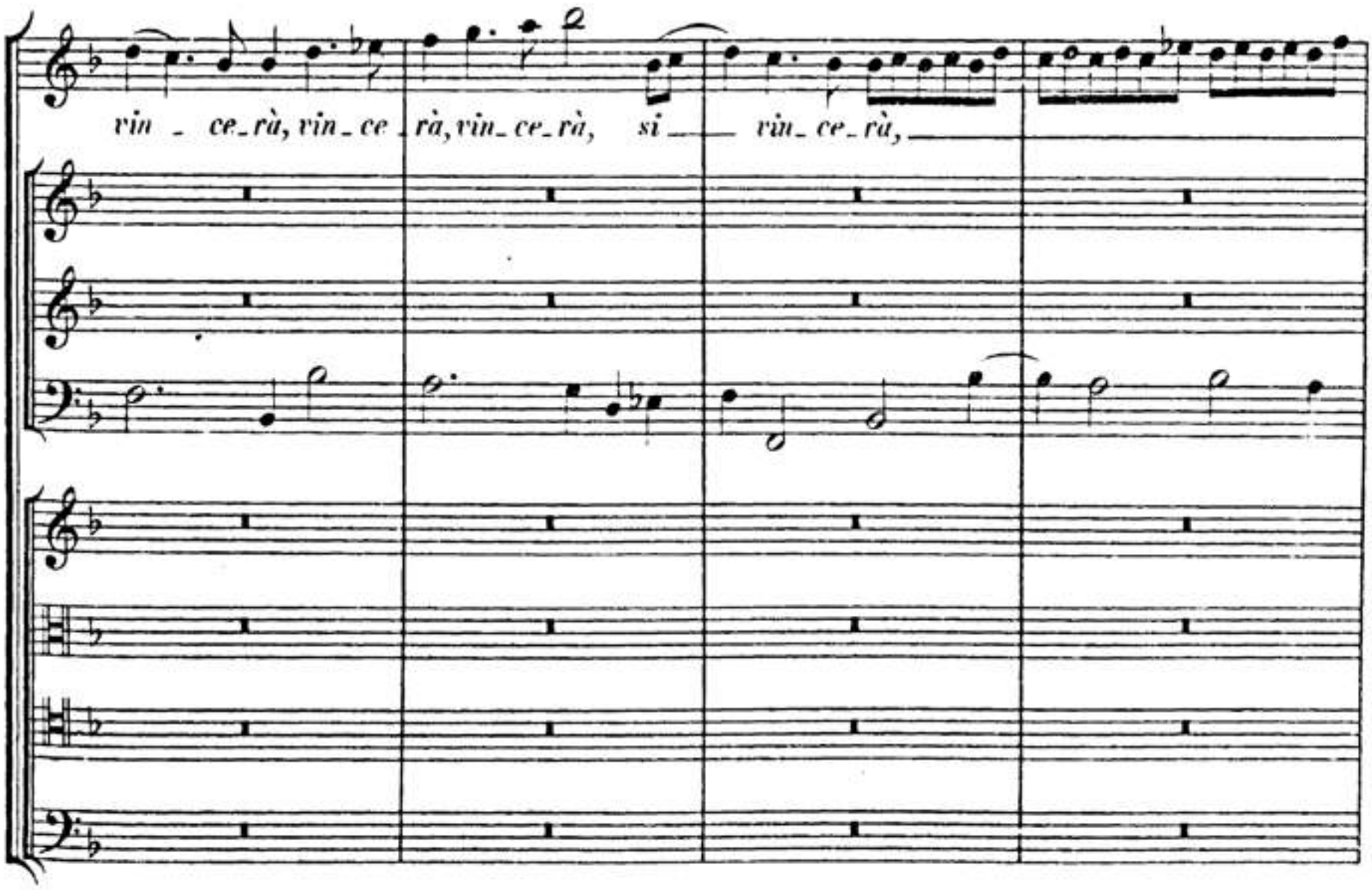
HW: S. 3.

BSB



BSB


con forze in fer_ me, con forze in fermesi

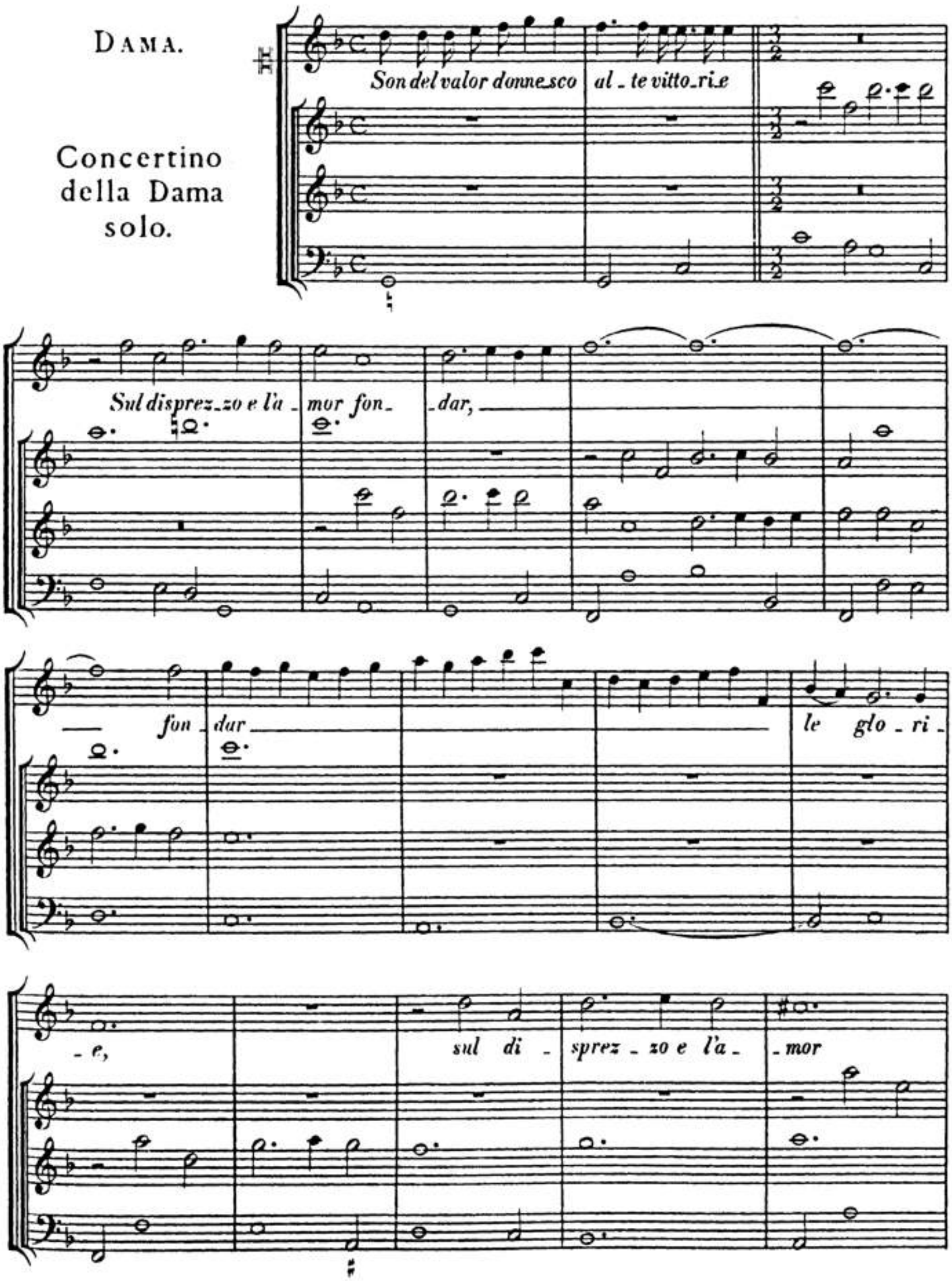

vin _ ce_rà, vin_ce _rà, vin_ce_rà, si _ vin_ ce_rà,

BSB

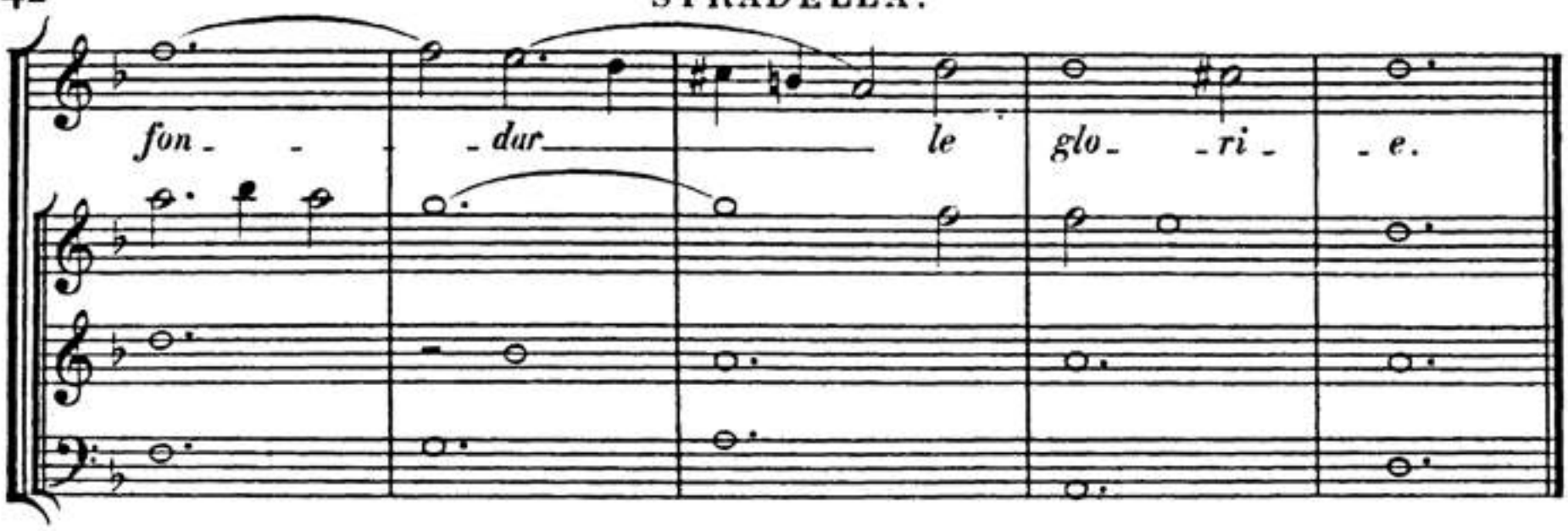
si vin_ce_rà.

DAMA.

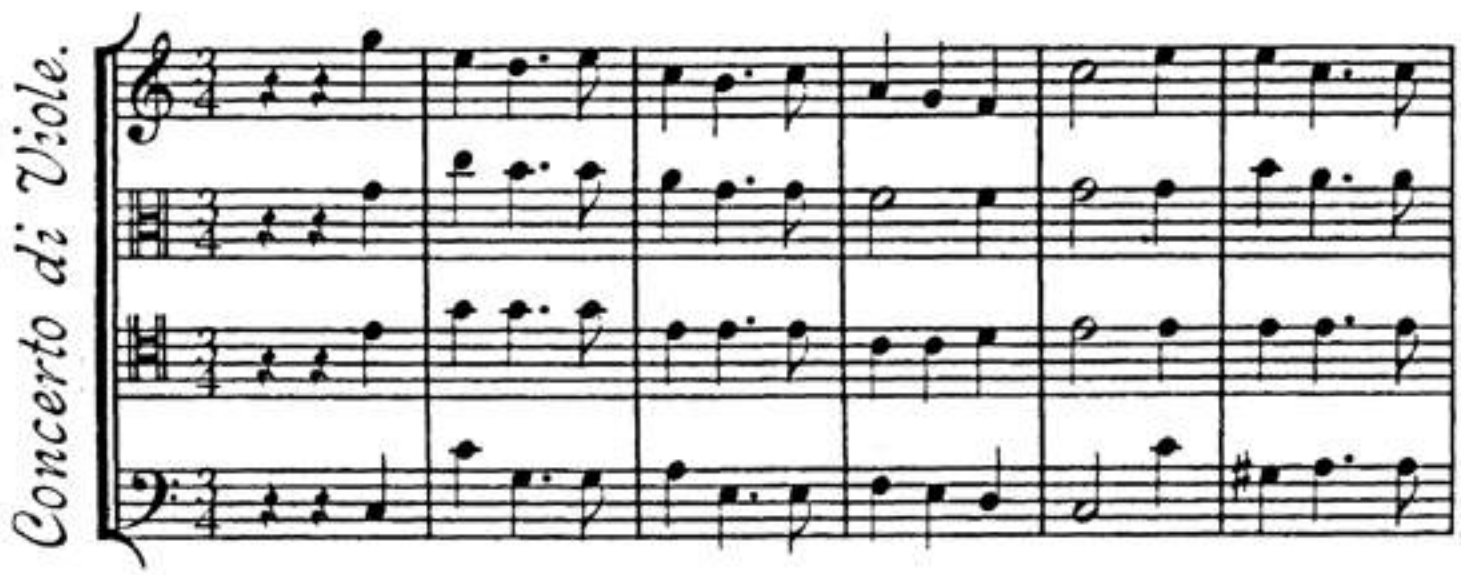
Concertino della Dama solo.

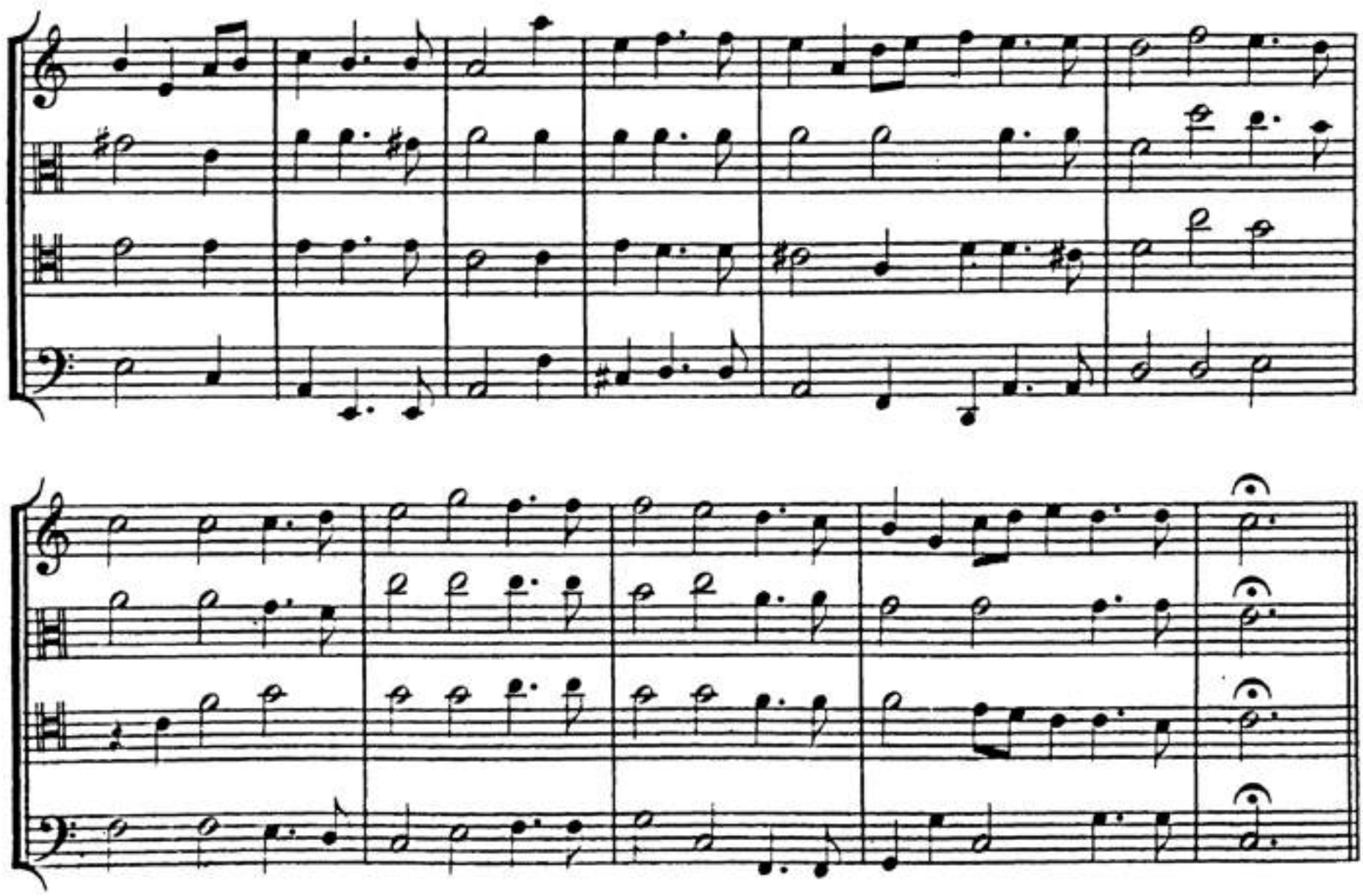


BSB



Primo
e secondo
Crocchio.





ARIA allegra.

CANTO.

Primo Crocchio.

Concertino.

Io pur se_gui_rò,

io pur se_gui_rò

che

scio_glie_re il piè, dai lac_ci di fè, non_ ten_to non vuò, no,

BSB

no, no, — no, non ten_to non vuò

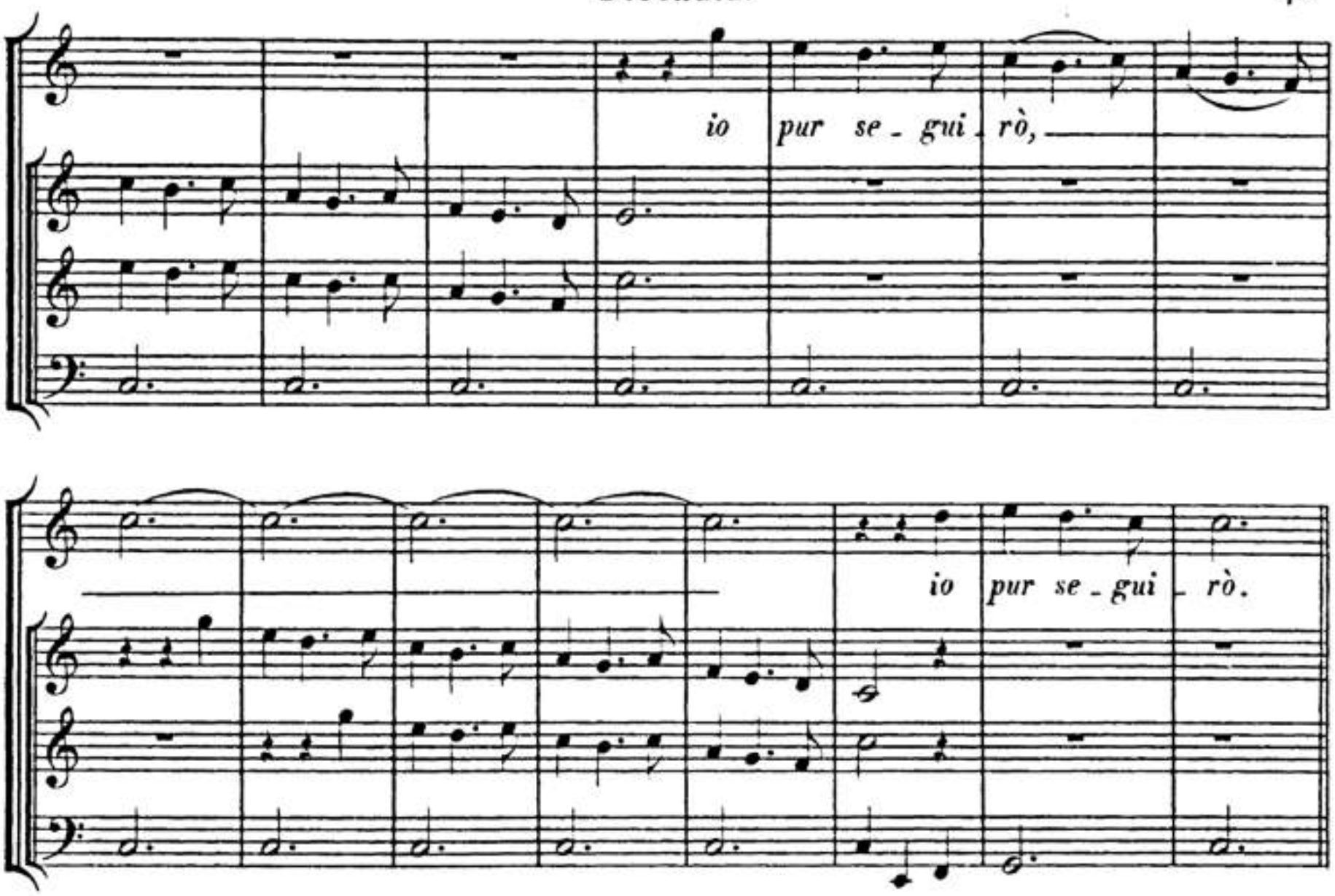
che scio_glie_re il piè, dai lac_ci di fè, non — ten_to non vuò, no, —

tr

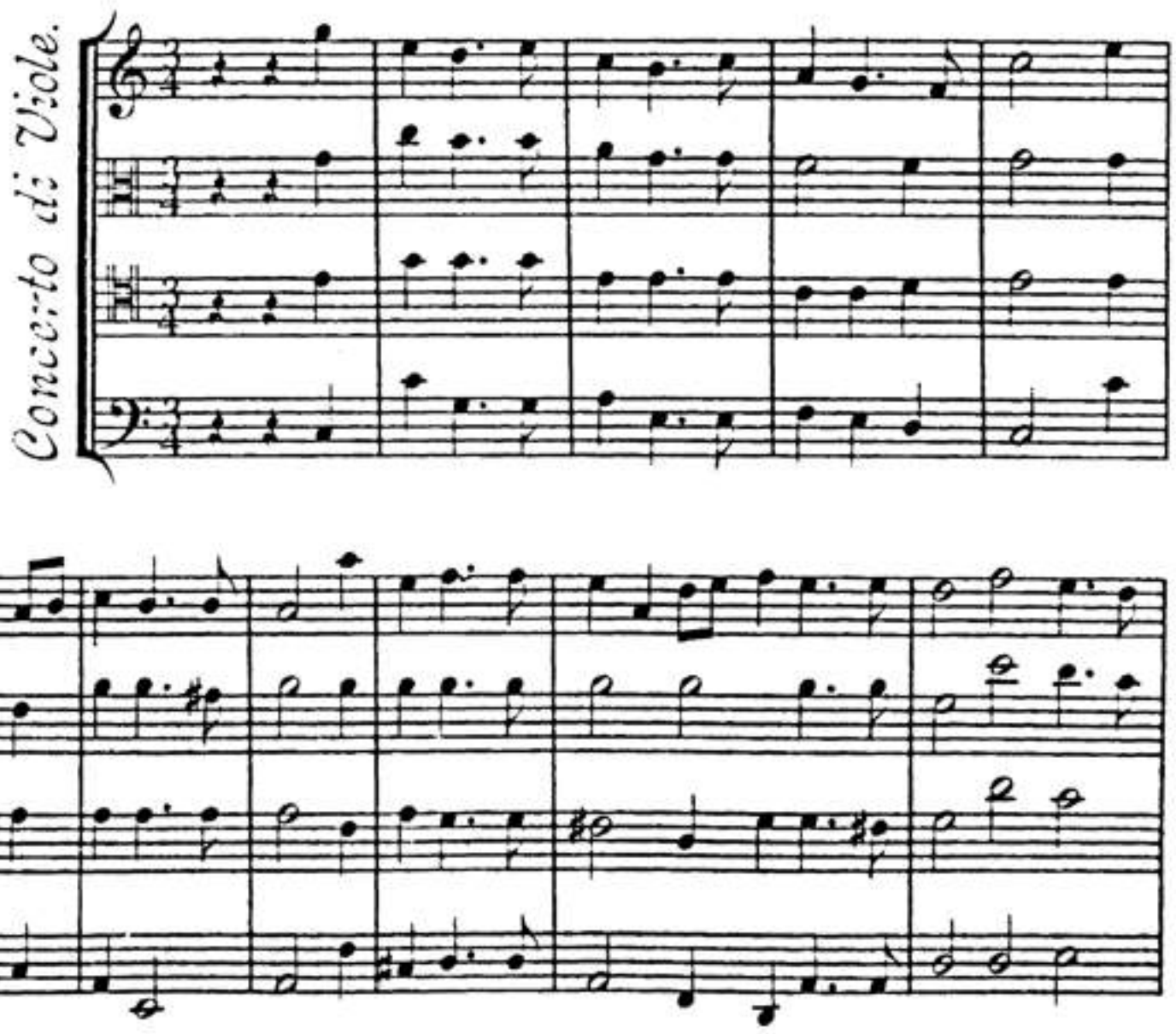
no, — no, non ten_to non

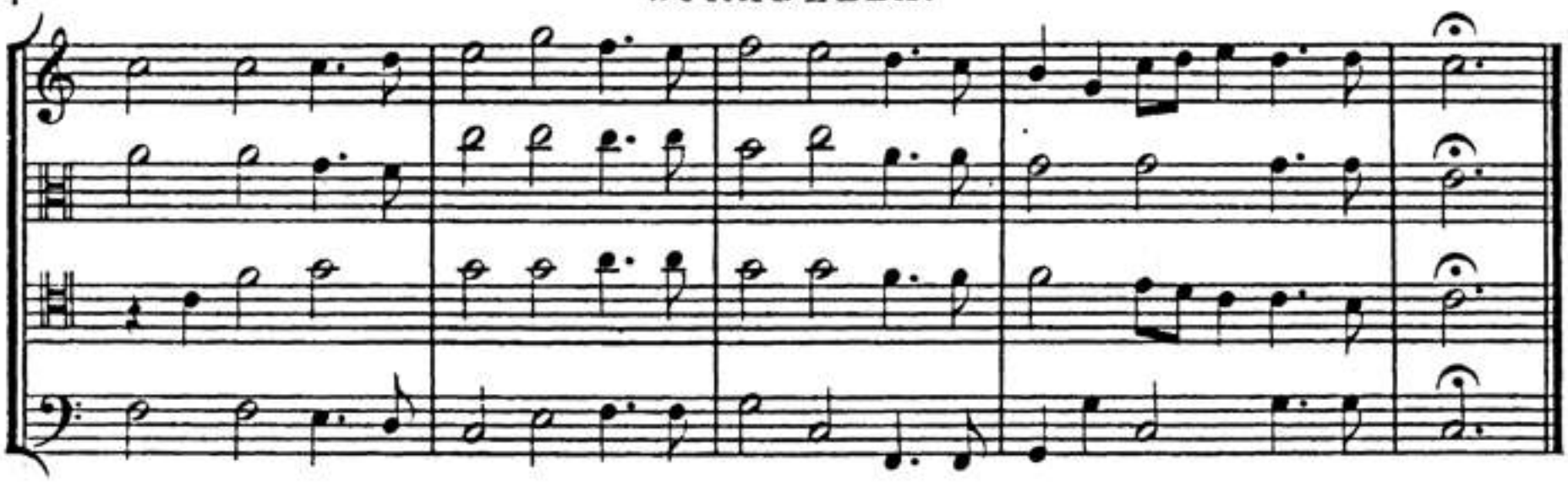
vuò, — no, non ten_to non vuò, —

HW: S. 8.



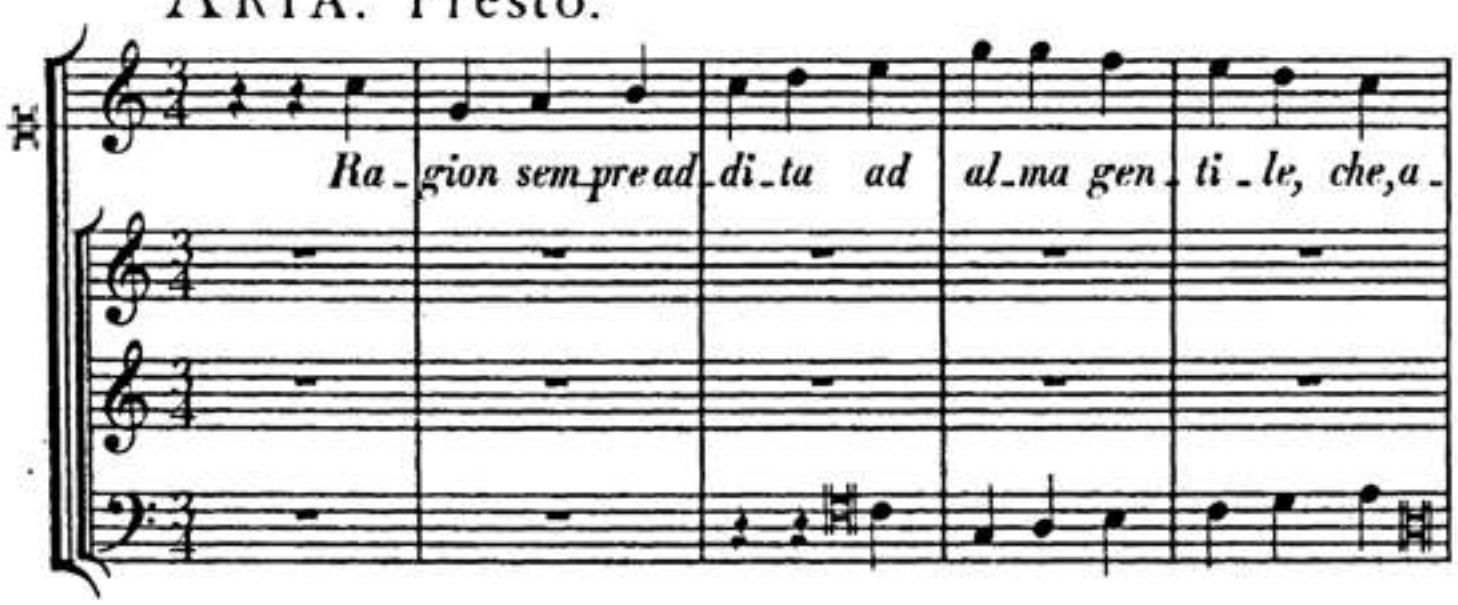
Primo
e secondo
Crocchio.

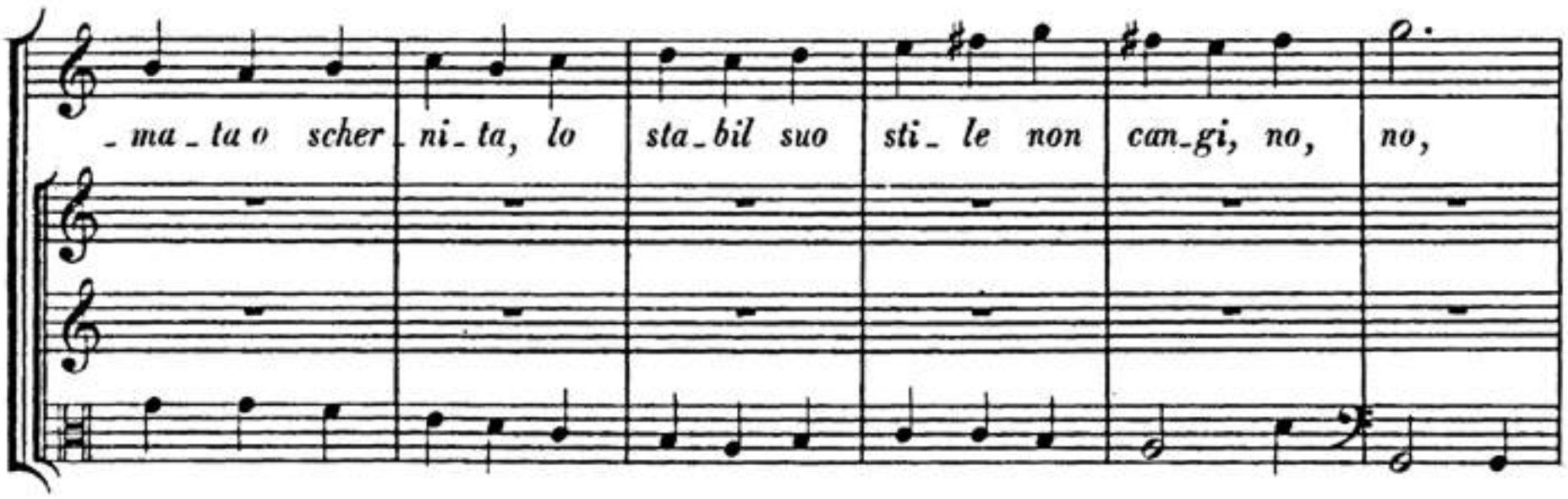


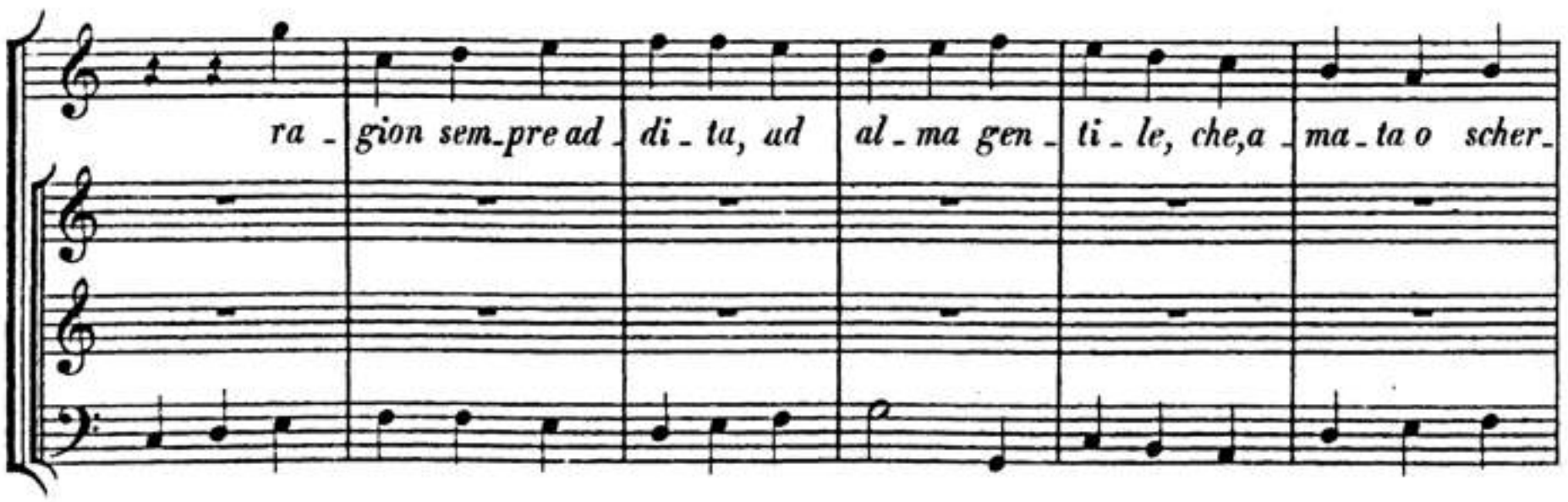


ARIA. Presto.

CANTO.







BSB

-ni-ta, lo sta-bil suo sti-le, lo sta-bil suo sti-le non can-gi, no,

no, no, no, — no, — non can-gi, no, no, io pur se-gui-

-rò, —

io pur se-gui-rò, —

BSB

che sco_glie_re il piè, dai lac_ci di fè, non —

ten_to non vuò, no, — no, no, — no, non ten_to non vuò,

che scio_glie_re il piè, dai

lac_ci di fè, non — ten_to non vuò, no, — no, —

tr

BSB

no, — no, non ten_to non vuò, —

no, non ten_to non vuò, —

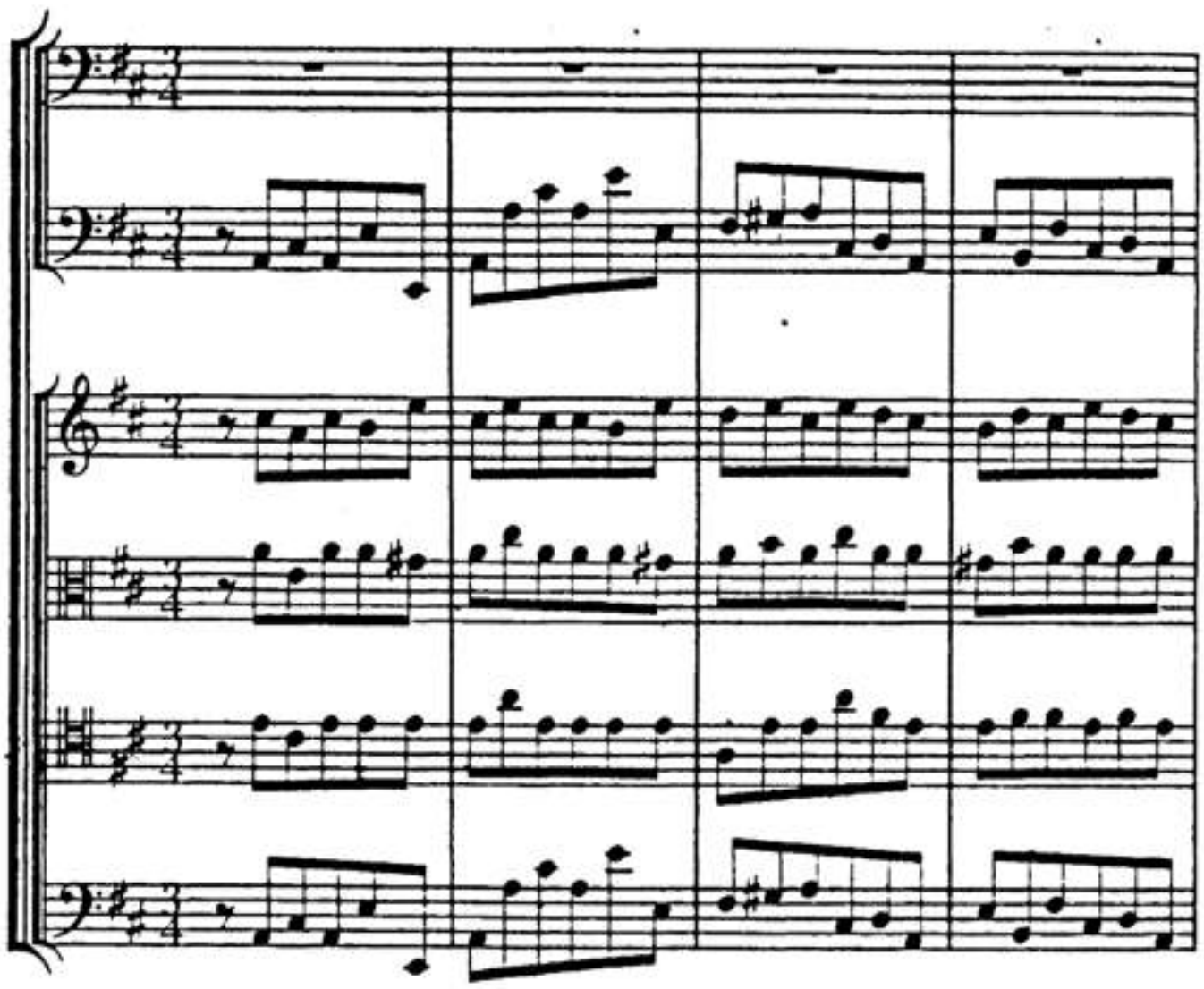
io pur se_gui_rò, —

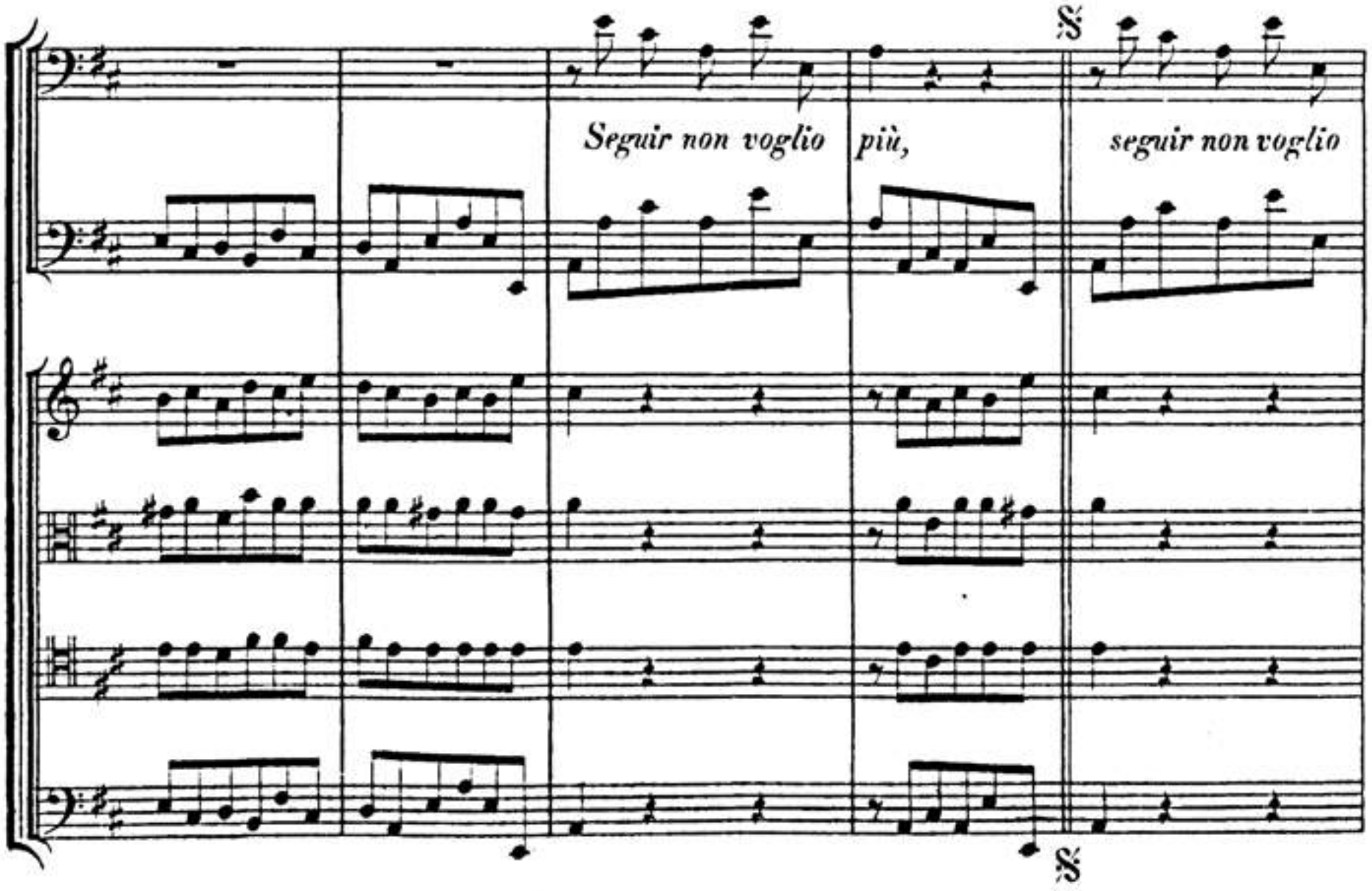
io pur se_gui_rò.

BSB

Basso.

Concerto di Viole
del primo
e secondo
Crocchio
con tutti gl'istrumenti
raddoppiati.





BSB

più, seguir non voglio più, no, no, no, no, no, no seguir non voglio

*più, che di Ve_ne_re nel re_gno, senza l'ar_mi dello sde_*

BSB

-gno, vin_ci _ to _ real_cun non fu

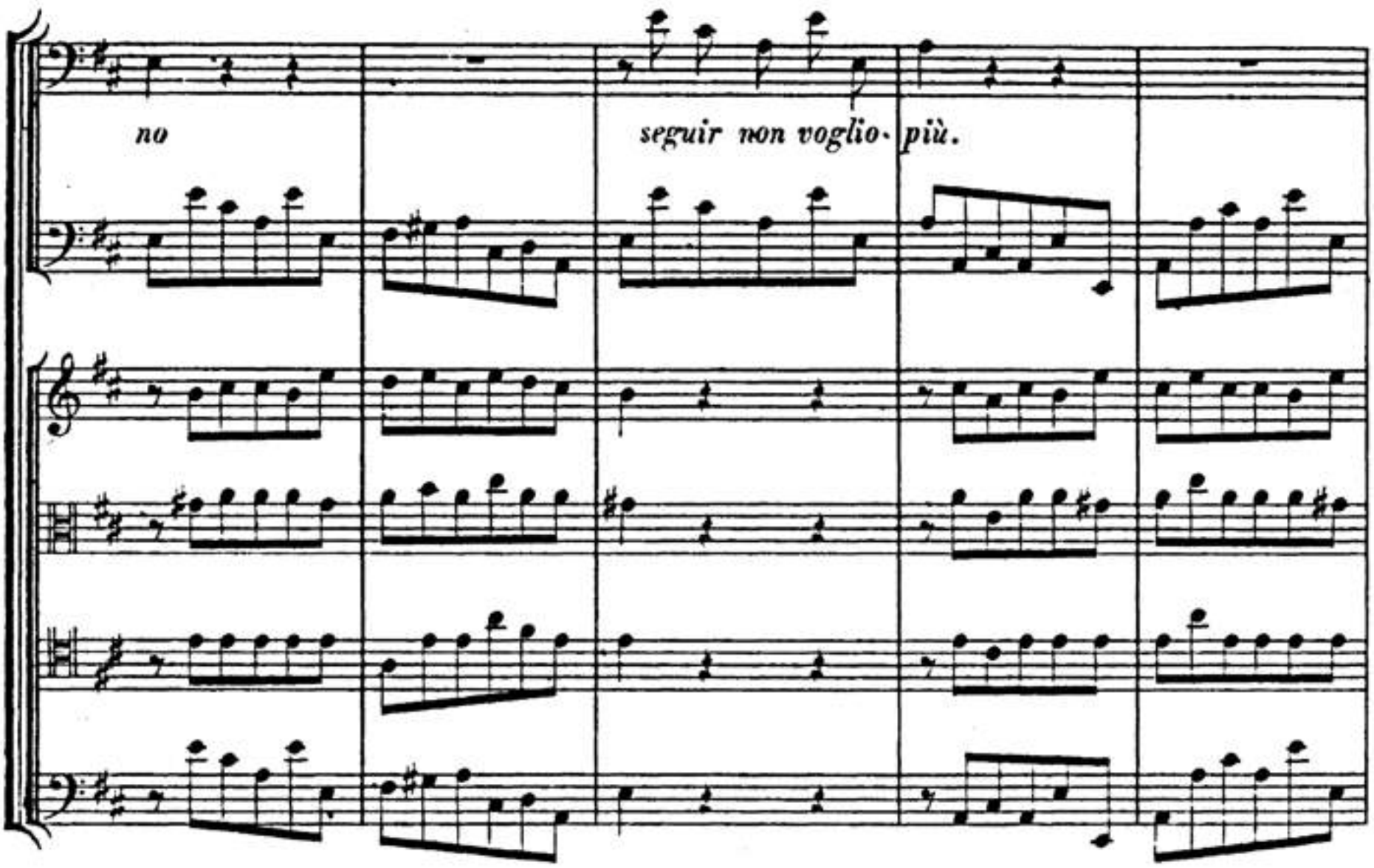
che di Ve_ne_re nel re _ gno, senza l'ar_ _mi deLlo sde _

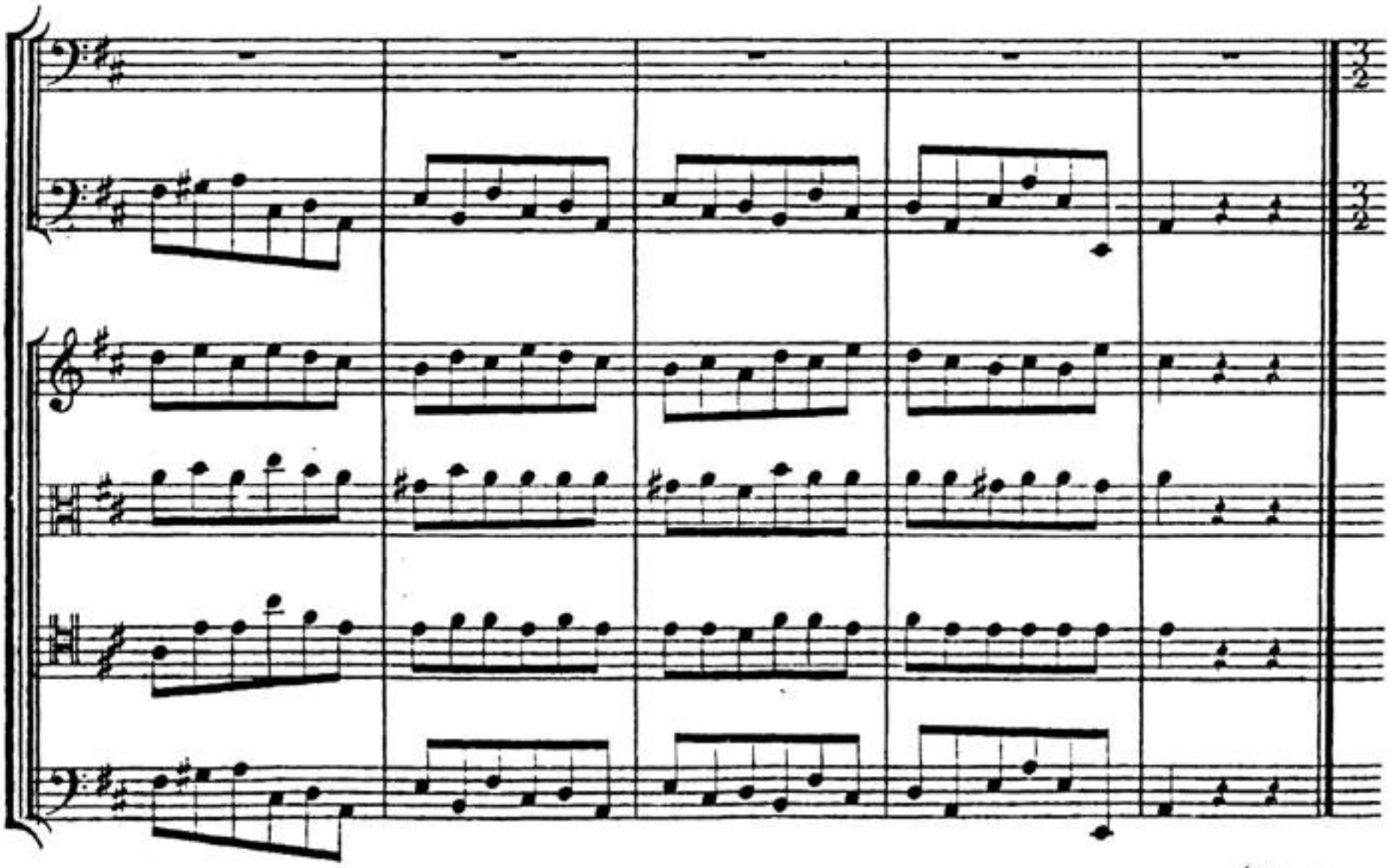
BSB

-gno, vin-ci - to - re al-cun non fu

seguir non voglio più, seguir non voglio più, no, no, no, no, no,

BSB





BSB

Pen_sier sag_gio all' al_ma ri_di_ce che; d'a_
_mor nell'o_bli_quo sen_tie_ro, a de_sti_no o me_sto o fe_
_li_ce, ag_gi_ra_re lo sguar_do se_ve_ro e_gual
se_gno è di no_bil vir_tù, a de_sti_no o me_sto o fe_li_ce
ag_gi_ra_re lo sguardo se_ve_ro e_gual se_gno è di no_bil vir_
_tù, è di no_bil vir_ _tù. Seguir non vo_glio più.

Dal Segno.
(pag. 30.)

BSB

CANTO. (Dama.)

BASSO.

Ah! che per quan_to io veg - - - gio,— ah!—

Ah!— che per quan - to io— veg - gio,

— che per quanto io veg - - gio— sprezzar la don_na è ma_le, sprez-

ah! che per quan - to io veg - gio, a_mar_la è peg- -

- zar la don_na è ma_le, è ma - le, è ma_le, è ma_le,

- gio, a - mar_la è peg - gio, è peg- gio, è peg-gio, è peggio,

sprezzar la don_na è ma_le, è male, è male, è male.

— a_mar_la è peggio,— è peggio, è peggio.

FINE.

Jahrgang		Band	ℳ
	Oratorien, etc.		
IV.	**Samson**	*10*	20
	Chorstimmen, Clavierauszug u. Text bei Rieter-Biedermann.		
V.	**Saul**	*13*	20
	Chorstimmen, Clavierauszug u. Text bei Rieter-Biedermann.		
III.	**Semele**	*7*	15
	Clavierauszug u. Text bei Rieter-Biedermann.		
I.	**Susanna**	*1*	15
	Chorstimmen, Clavierauszug u. Text bei Rieter-Biedermann.		
III.	**Theodora**	*5*	15
	Chorstimmen, Clavierauszug u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VIII.	**Trionfo del Tempo**	*24*	10
VII.	**Triumph der Zeit und Wahrheit**	*20*	15
	Kirchenmusik.		
XI.XII.	**Anthems, vollständig in 3 Bänden** . .	*34—36*	à 15
V.	**Krönungshymnen (Krönungsanthems)** . .	*14*	10
IV.	**Trauerhymne (Begräbnißanthem)**	*11*	9
	Chorstimmen, Clavierauszug u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VIII.	**Dettinger Te Deum**	*25*	10
	Chorstimmen, Clavierauszug u. Text bei Rieter-Biedermann.		
X.	**Utrechter Te Deum und Jubilate**	*31*	9
XIII.	**3 Te Deum** (in D, B und A dur)	*37*	12
XIII.	**Lateinische Kirchenmusik**	*38*	12
	Instrumentalmusik.		
I.	**Sämmtliche Clavierstücke**	*2*	12
VII.	**Concerte für Orchester**	*21*	12
IX.	**12 Orgelconcerte**	*28*	12
X.	**12 große Concerte für Streichinstrumente** .	*30*	15
	Die Orchesterstimmen hierzu bei Rieter-Biedermann.		
XIX.	**Kammermusik. 37 Sonaten und Trios für Violinen, Flöten oder Oboen, mit Baß**	*27*	15
	Dieser Band enthält in den 6 Sonaten für 2 Oboen und Baß Händel's früheste Compositionen, aus seinem 11. Lebensjahre.		
XXVI. XX.	**Wassermusik, Feuerwerksmusik, Concerte und Doppelconcerte**	*47*	15
	Kammermusik für Gesang.		
	Sämmtliche 22 italienische Duette und 2 Trios. Zweite, vervollständigte Ausgabe . . .	*32*	12
XXVII.	**Ital. Solokantaten. 1. Bd. Nr. 1—38** . .	*50*	15
XXVII.	**Ital. Solokantaten. 2. Bd. Nr. 39—72** .	*51*	15
XXVIII.	**Ital. Kantaten m. Instr. 1 Bd. Nr. 1—15**	*52*	15
	Opern.		
	(In chronologischer Folge herausgegeben.)		
XVII.	**Admeto**	*73*	9
XIV.	**Agrippina**	*57*	9
IX.	**Alcina**	*56*	12
XVII.	**Alessandro**	*72*	10
XIII.	**Almira**	*55*	10

Jahrgang	Opern.	Band	ℳ
XIV.	Amadigi	62	9
XXI.	Arianna	83	10
XXI.	Ariodante	85	12
XXII.	Arminio	89	10
XXII.	Atalanta	87	10
XXIII.	Berenice	90	10
XXV.	Deidamia	94	12
XX.	Ezio	80	10
XXIV.	Faramondo	91	10
XV.	Flavio	67	10
XVI.	Floridante	65	10
XV.	Giulio Cesare	68	10
XXIII.	Giustino	88	10
XXV.	Imeneo	93	10
XIX.	Lotario	77	10
XIV.	Muzio Scevola	64	9
XXI.	Orlando	82	10
XXI.	Ottone	66	12
XIX.	Partenope	78	10
XVI.	Pastor Fido	59	10
XX.	Poro	79	10
XV.	Radamisto	63	12
XVII.	Riccardo	74	10
XIV.	Rinaldo	58	10
XVI.	Rodelinda	70	10
XIII.	Rodrigo	56	9
XVII.	Scipione	71	10
XXIV.	Serse	92	10
XV.	Silla	61	10
XVIII.	Siroe	75	10
XX.	Sosarme	81	10
XVI.	Tamerlano	69	10
XIV.	Teseo	60	9
XVIII.	Tolomeo	76	10

XXV. Händel's Autograph des Oratoriums Jephtha, photo-lithographisches Facsimile ℳ 25.

Supplemente: Werke welche Händel in seinen Kompositionen benutzt hat. I: Magnificat von Erba. 3 ℳ. — II: Te Deum von Urio. 6 ℳ. — III: Serenata von Stradella. 3 ℳ.

Sämmtliche Bände sind im Ganzen wie auch einzeln zu beziehen, und zwar gebunden durch Breitkopf & Härtel in Leipzig, broschirt durch den unterzeichneten Cassirer. Preis des Jahrgangs (2—5 Bände) ℳ 30; der einzelnen Bände à ℳ 3—25.

Ueber den Bezug wie Eintritt in die Subscription ertheilt nähere Auskunft die

Verlagsbuchhandlung von Wilhelm Engelmann in Leipzig,

Leipzig, August 1888. **Cassirer der Gesellschaft.**